

## Heinzmann GmbH & Co. KG Engine & Turbine Controls

Am Haselbach 1 D-79677 Schönau (Schwarzwald) Germany

Telefon +49 7673 8208-0 Telefax +49 7673 8208-188 E-Mail info@heinzmann.com

www.heinzmann.com USt-IdNr.: DE145551926

## HEINZMANN®

Digitale Elektronische Drehzahlregler

## **Digitales Basissystem**

## **CANopen Gateway**

## für Digitalregler

Copyright 2004 by Heinzmann GmbH & Co. KG. Alle Rechte vorbehalten. Diese Druckschrift darf nicht vervielfältigt oder an Dritte weitergegeben werden.

Druckschrift DG 04 005-d / 07-04



•	7

**Achtung** 

Vor Installation, Inbetriebnahme und Wartung sind die entsprechenden Handbücher im ganzen durchzulesen.

Alle Anweisungen die die Anlage und die Sicherheit betreffen, müssen unbedingt befolgt werden.



Nichtbefolgen der Anweisung kann zu Personen- und/oder Sachschäden führen.



## Vor der Inbetriebnahme ist folgendes zu beachten:

Vor Beginn einer Installation an der Anlage, ist diese spannungsfrei zu schalten!

spannung

Kabelabschirmung und Stromversorgungsanschlüsse entsprechend der Europäischen Richtlinie bezüglich EMV verwenden.



Gefahr

Überprüfung der Funktion vorhandener Schutz und Überwachungssysteme.



Um Schäden an Anlage und Personen zu vermeiden, müssen folgende Überwachungs und Schutzsysteme vorhanden sein:

vom Drehzahlregler unabhängiger Überdrehzahlschutz

Übertemperaturschutz

## Gefahr

## Bei Generatoranlagen zusätzlich:

Überstromschutz

Schutz vor Fehlsynchronisation bei zu großer Frequenz-, Spannungs-, oder Phasendifferenz

Rückleistungsschutz

## Ursachen für Überdrehzahl können sein:

Ausfall der Spannungsversorgung

Ausfall des Kontrollgerätes oder dessen Zusatzgeräte

Ausfall des Stellgerätes

Schwergängigkeit- und Festklemmen des Gestänges



Achtung	Bei elektronisch geregelter Einspritzung (MVC) ist folgendes zusätzlich zu beachten:  Bei Common Rail Systemen muss für jede Injektorleitung ein separater mechanischer Durchflussbegrenzer vorhanden sein.  Bei Pumpe-Leitung-Düse- (PLD) und Pumpe-Düse- (PDE) Systemen darf die Treibstofffreigabe erst durch die Steuerkolbenbewegung des Magnetventils ermöglicht werden. Dadurch wird bei Verharren des Steuerkolbens die Treibstoffzuführung zur Einspritzdüse verhindert.
Achtung	Die Beispiele, Daten und alle übrigen Informationen in diesem Handbuch dienen ausschließlich dem Zweck der Unterweisung und sollten für keine spezielle Anwendung eingesetzt werden, ohne dass der Anwender unabhängige Tests und Überprüfungen durchgeführt hat.
Gefahr	Unabhängige Tests und Überprüfungen sind von besonderer Bedeutung bei allen Anwendungen, bei denen ein fehlerhaftes Funktionieren zu Personen- oder Sachschäden führen kann.
	HEINZMANN übernimmt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, daß die Beispiele, Daten oder sonstigen Informationen in diesem Handbuch fehlerfrei sind, Industriestandards entsprechen oder den Bedürfnissen irgendeiner besonderen Anwendung genügen.
	HEINZMANN lehnt ausdrücklich die stillschweigende Garantie für die Marktfähigkeit oder die Eignung für einen speziellen Zweck ab, auch für den Fall, dass HEINZMANN auf einen speziellen Zweck aufmerksam gemacht wurde oder dass im Handbuch auf einen speziellen Zweck hingewiesen wird.
	<b>HEINZMANN</b> lehnt jede Haftung für mittelbare und unmittelbare Schäden sowie für Begleit- und Folgeschäden ab, die sich aus irgendeiner Verwendung der in diesem Handbuch enthaltenen Beispiele, Daten oder sonstigen Informationen ergeben.
	HEINZMANN übernimmt keine Gewähr für die Konzeption und Planung der technischen Gesamtanlage. Dies ist Sache des Betreibers bzw. deren Planer und Fachingenieure. Es liegt auch in deren Verantwortungsbereich zu überprüfen, ob die Leistungen unserer Geräte dem angestrebten Zweck genügen. Der Betreiber ist auch für eine ordnungsgemäße Inbetriebnahme der Gesamtanlage verant-wortlich.



## **Inhaltsverzeichnis**

Seite 1 Sicherheitshinweise und die dafür verwendeten Symbole...... 1 2 Allgemeine Beschreibung ....... 4 3 CANopen Zustandsmaschine ...... 6 5 Objektverzeichnis und Servicedatenobjekte (SDO-Kommunikation)......12 7.1.4 Inhalt der RPDOs 24



7.1.4.1 Schalterfunktionen	24
7.1.4.2 CANopen Sensoren	25
7.1.5 Überwachungszeiten für RPDOs	25
7.2 Konfiguration des CANopen Gateways	26
7.2.1 Konfiguration des HEINZMANN-CAN-Bus	26
7.2.2 Konfiguration des CANopen-Bus	29
7.2.3 Konfiguration der Geräteüberwachung	30
7.2.4 Konfiguration der TPDO-Identifiers	31
7.3 Konfigurationsfehler	32
8 Datenverwaltung	34
8.1 Seriennummer des Steuergerätes	34
8.2 Identifikation des Steuergerätes	34
8.3 Identifikation des PC-Programms und Handprogrammers	34
9 Fehlerbehandlung	35
9.1 Allgemeines	
9.2 Fehlerspeicher	
9.3 Bootloader	
9.3.1 Bootloader-Start-Tests	
9.3.2 Bootloader-Parameterliste	
9.3.3 Bootloader-Kommunikation	
9.4 Gateway-Fehlerparameterliste	
9.5 CANopen Fehler	
9.6 CANopen-Sensorfehler im Digitalregler	
9.7 CANopen-Schalterfunktionenfehler im Digitalregler	50
10 EDS Datei	52
11 Parameterbeschreibung	74
11.1 Übersichtstabelle	74
11.2 Liste 1: Parameter	75
11.3 Liste 2: Messwerte	77
11.4 Liste 3: Funktionen	
11.5 Liste 4: Kennlinien und Kennfelder	83
12 Abbildungsverzeichnis	84
13 Tabellenverzeichnis	85
14 Bestellung von Druckschriften	86



## 1 Sicherheitshinweise und die dafür verwendeten Symbole

In der folgenden Druckschrift werden konkrete Sicherheitshinweise gegeben, um auf die nicht zu vermeidenden Restrisiken beim Betrieb der Maschine hinzuweisen. Diese Restrisiken beinhalten Gefahren für

- Personen
- Produkt und Maschine
- Umwelt

Die in der Druckschrift verwendeten Symbole sollen vor allem auf die Sicherheitshinweise aufmerksam machen!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Maschine, Material und Umwelt zu rechnen ist.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren für Personen zu rechnen ist. (Lebensgefahr, Verletzungsgefahr)



Dieses Symbol weist darauf hin, dass vor allem mit Gefahren durch elektrische Hochspannung zu rechnen ist. (Lebensgefahr)



Dieses Symbol kennzeichnet keine Sicherheitshinweise, sondern gibt wichtige Hinweise zum besseren Verständnis der Funktionen. Diese sollten unbedingt beachtet und eingehalten werden. Der Text ist hierbei kursiv gedruckt.

## Das wichtigste Ziel der Sicherheitshinweise besteht darin, Personenschäden zu verhindern!

Steht vor einem Sicherheitshinweis das Warndreieck mit der Unterschrift "Gefahr", so sind deshalb Gefahren für Mensch, Maschine, Material und Umwelt nicht ausgeschlossen.

Steht vor einem Sicherheitshinweis das Warndreieck mit der Unterschrift "Achtung" so ist jedoch nicht mit Gefahren für Personen zu rechnen.



Das jeweils verwendete Symbol kann den Text des Sicherheitshinweises nicht ersetzen. Der Text ist daher immer vollständig zu lesen!

In dieser Druckschrift befinden sich vor dem Inhaltsverzeichnis Hinweise, die unter anderem der Sicherheit dienen. Diese müssen vor einer Inbetriebnahme oder Wartung unbedingt durchgelesen werden!

## 1.1 Grundlegende Sicherheitsmaßnahmen bei Normalbetrieb

- Die Anlage darf nur von dafür ausgebildeten und befugten Personen bedient werden, die die Betriebsanleitung kennen und danach arbeiten können!
- Vor dem Einschalten der Anlage überprüfen und sicherstellen, dass
  - sich nur befugte Personen im Arbeitsbereich der Maschine aufhalten.
  - niemand durch das Anlaufen der Maschine verletzt werden kann!
- Vor jedem Motorstart die Anlage auf sichtbare Schäden überprüfen und sicherstellen, dass sie nur in einwandfreiem Zustand betrieben wird! Festgestellte Mängel sofort dem Vorgesetzten melden!
- Vor jedem Motorstart Material/Gegenstände aus dem Arbeitsbereich der Anlage/Motor entfernen, dass nicht erfoderlich ist!
- Vor jedem Motorstart prüfen und sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren!

## 1.2 Grundlegende Sicherheitsmaßnahmen bei Wartung und Instandhaltung

- Vor der Ausführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Zugang zum Arbeitsbereich der Maschine für unbefugte Personen sperren! Hinweisschild anbringen oder aufstellen, das auf die Wartungs- oder Reparaturarbeit aufmerksam macht!
- Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten den Hauptschalter für die Stromversorgung ausschalten und mit einem Vorhängeschloß sichern!. Der Schlüssel zu diesem Schloss muss in Händen der Person sein, die die Wartungs- oder Reparaturarbeit ausführt!
- Vor Wartungs- und Reparaturarbeiten sicherstellen, daß alle eventuell zu berührende Teile der Maschine sich auf Raumtemperatur abgekühlt haben und spannungsfrei sind!
- Lose Verbindungen wieder befestigen!
- Beschädigte Leitungen/Kabel sofort austauschen!
- Schaltschrank stets geschossen halten! Zugang ist nur befugten Personen mit Schlüssel/Werkzeug erlaubt!



• Schaltschränke und andere Gehäuse von elektrischen Ausrüstungen zur Reinigung niemals mit einem Wasserschlauch abspritzen!

## 1.3 Vor Inbetriebnahme nach Wartungs- oder Reparaturarbeiten

- Gelöste Schraubverbindungen auf festen Sitz prüfen.
- Sicherstellen, dass das Reglergestänge wieder angebaut ist und alle Kabel wieder angeschlossen sind.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitseinrichtungen der Anlage einwandfrei funktionieren!



## 2 Allgemeine Beschreibung

Das CANopen Gateway ermöglicht die Einbindung eines HEINZMANN Digitalreglers als CANopen Slave-Gerät in einem CANopen Netzwerk. Es bildet eine CAN-Schnittstelle zwischen dem Regler und anderen am CANopen Netzwerk beteiligten Geräte und unterstützt dabei beide Kommunikationsrichtungen: Über CANopen können Prozessdaten von dem Regler sowohl gelesen als auch beschrieben werden.

Das CANopen Gateway basiert auf einem separaten Mikroprozessor, der über 2 CAN-Schnittstellen verfügt. Die CAN1-Schnittstelle dient der CAN-Kommunikation zwischen Gateway und Digitalregler auf Basis des HEINZMANN CAN-Protokolls, während die CAN2-Schnittstelle mit dem CANopen Netzwerk verbunden ist. Die Baudraten der CAN1- und CAN2-Schnittstellen sind unabhängig und können frei parametriert werden.

Das CANopen Gateway macht möglich, die mit einem neuen CAN-Protokoll verbundene Zusatzbelastung des Digitalreglers in Grenzen zu halten, denn es übernimmt viele im CANopen Protokoll definierten Funktionen wie zum Beispiel die CANopen Zustandsmaschine, das Objektverzeichnis oder die SDO-Kommunikation. Das Gateway bildet auch eine klare Trennung zwischen dem HEINZMANN CAN- und dem CANopen-Netzwerk: Eventuelle Störungen eines der CAN-Netzwerke führen zu keiner Konsequenz auf dem anderen und die Busbelastung des HEINZMANN CAN-Netzwerks wird nur vernünftig erhöht, da lediglich die den Digitalregler betreffenden CANopen Telegramme von dem Gateway übertragen werden.

Die Haupteigenschaften des CANopen Gateways sind:

- CANopen Protokoll nach CiA Draft Standard DS301 Version 4.01 "CANopen Application Layer and Communication Profile".
- Da das CAN-Extended-Format (29 Bits Identifier) nur sehr selten bei CANopen zum Einsatz kommt, wird nur das CAN-Standard-Format (11 Bits Identifier) für die CANopen Kommunikation von dem Gateway unterstützt.
- Beide Kommunikationsrichtungen werden unterstützt. Daten im Digitalregler können auch beschrieben werden (Diese beschriebenen Daten sind CANopen Sensoren und CANopen Schalterfunktionen).
- Da die meisten ausgetauschten Daten als Prozessdaten gekennzeichnet werden können, werden diese per PDOs übertragen bzw. empfangen. Dafür unterstützt das Gateway 16 TPDOs und 4 RPDOs. Über SDO kann natürlich auch das Objektverzeichnis gelesen werden.
- Die Konfiguration der CANopen Kommunikation im Gateway (Knotennummer, Baudrate, Identifier...) erfolgt über DcDesk 2000. Das Speichern und Laden von Parametern über CANopen (Objekte 0x1010 und 0x1011) sowie der Layer-Setting-Service werden nicht unterstützt.
- Als Überwachungsfunktion steht die Heartbeat-Funktion zur Verfügung.



Abbildung 1 gibt eine Konzeptübersicht des CANopen Gateways.

# HEINZMANN'

## **CANopen Gateway**

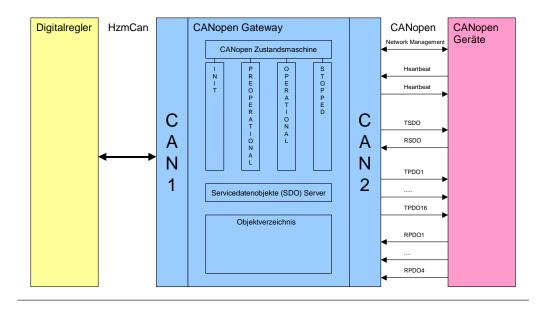


Abbildung 1: Übersicht CANopen Gateway

Neue Funktionalitäten wurden für die CANopen Kommunikation im Digitalregler und im Gateway implementiert. Tabelle 1 fasst diese Funktionalitäten zusammen.

Funktionalitäten im Digitalregler	Funktionalitäten im CANopen Gateway	
Selektion der Parameter für die TPDOs.	CanOpen State Machine.	
Selektion der CanOpen Sensoren.	Initialisierung und Aufbau des CanOpen	
Selektion der CanOpen Schalterfunktionen.	Objektverzeichnis entsprechend den Initialisierungstelegrammen des Digitalreglers.	
Bestimmung der Zykluszeiten für die TPDOs.	CanOpen SDO Server.	
Bestimmung der Überwachungszeiten für die RPDOS.	Regelmässiges Senden des Tx-Heartbeat Telegramms.	
TDPOs regelmäßig senden.	Kontrolle des Rx-Heartbeat Telegramms	
RPDOs empfangen, überwachen und an die	eines CANopen Geräts.	
CanOpen Sensoren/Schalterfunktionen zuweisen.	Übergabe der TPDOs an den CANopen Partner und der RPDOs an den Digitalreg- ler im Operational Zustand.	
Initialisierungsprozedur des Gateways.		

Tabelle 1: Aufteilung der CANopen Funktionalitäten



## 3 CANopen Zustandsmaschine

Die CanOpen Kommunikation ist von einer Zustandsmaschine geregelt. Die CanOpen Zustandsmaschine ist in dem CANopen Gateway realisiert. Sie wird aber in dem Digitalregler nachgebildet. Die CanOpen Zustandsmaschine hat 5 Zustände:

- Undefined (nach einem Reset oder bei bestimmten Fehlern, keine CanOpen Kommunikation ist aktiv)
- Init (Initialisierungsprozedur, keine CanOpen Kommunikation aktiv)
- Pre-Operational (NMT, SDO, Heartbeat aktiv, PDO inaktiv)
- Operational (NMT, SDO, Heartbeat, PDO aktiv)
- Stopped (NMT, Heartbeat aktiv, SDO, PDO inaktiv)

Der aktuelle Zustand der CANopen Zustandsmaschine wird sowohl im Digitalregler als auch im CanOpenGateway in den Parametern 12401 *CanOpStopped* bis 12404 *CanOpOperational* dargestellt.

Das CANopen Gateway bekommt die CanOpen Zustandsmaschinenbefehle von 2 Quellen: dem Digitalregler und dem CANOpen Master. Der Digitalregler sendet 3 Sorten von Befehle: Undefined, Init, Pre-Operational. Der CanOpen Master kann 4 Befehle senden: Init, Pre-Operational, Operational, Stopped, die NMT (Network Management) Kommunikation ist aber nur in den Pre-Operational-, Operational- und Stopped-Zuständen aktiv. Der normale Ablauf nach einem Reset ist:

- Init-Befehl vom Digitalregler
- Initialisierungsprozedur (Austausch der Initialisierungstelegramme zwischen Digitalregler und Gateway)
- Pre-Operational-Befehl vom Digitalregler
- Boot-up Nachricht vom Gateway an den CanOpen Master
- Operational-Befehl vom CanOpen Master

Abbildung 2 gibt eine komplette Übersicht der CANopen Zustandsmaschine und ihrer Übergänge.

Abbildung 3 stellt das Network Management Telegramm vom CANopen Master an das Gateway dar.



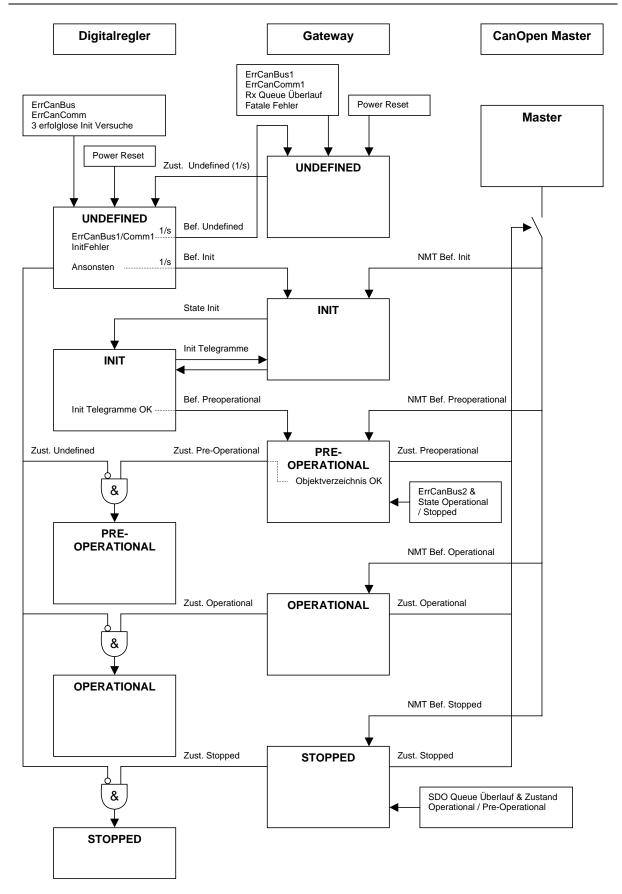


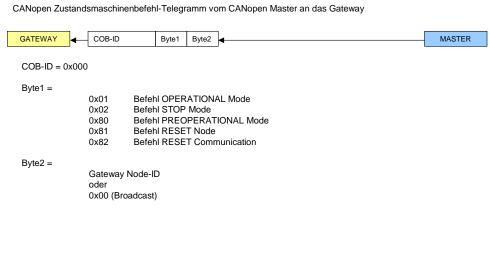
Abbildung 2: CANopen Zustandsmaschine





## **CANopen Gateway**

#### CANopen NMT Telegramm:



**Abbildung 3: NMT Telegramm** 



## 4 Prozessdatenobjekte (PDO-Kommunikation)

Die meisten Daten, die über das CANopen Gateway kommuniziert werden und einen Digitalregler betreffen sind Prozessdaten und werden mittels der PDO-Kommunikation ausgetauscht. Beide Kommunikationsrichtungen sind unterstützt (TPDO und RPDO) und in jede Richtung können sowohl binäre Daten als auch 16 Bits analoge Daten gesendet werden.

#### **4.1 TPDO**

Das CANopen Gateway unterstützt eine maximale Anzahl von 16 TPDOs. 4 sind die standardmäßig über der Gateway-CANopen-Knotennummer vordefinierten TPDOs. 12 können zusätzlich definiert werden.

#### 4.1.1 TPDOs für binäre Daten

Die TPDOs 1-3 sind für die Kommunikation von binären Daten reserviert. Über TPDO1 und 2 können die aktuellen Fehler im Digitalregler und Gateway gesendet werden. Über TPDO3 kann der Motorstatus zur Verfügung gestellt werden. Daten, die über TPDO1-3 kommuniziert werden, sind im Objektverzeichnis als Objekte 2000h01-07 wiederzufinden.



Im Gegenteil zum Motorstatus werden die aktuellen Fehler im Digitalregler und Gateway im Objektverzeichnis des Gateways auch gespeichert, wenn das Senden dieser Fehler über TPDO nicht selektiert wurde. Damit können die Fehler immer über SDO gelesen werden.

Ein binäres TPDO wird nicht regelmässig gesendet sondern nur im Operational Zustand falls der Wert eines seiner Daten sich seit dem letzten Senden geändert hat, höchstens aber 1 Mal pro Hauptzyklus des Digitalreglers. Keine Zykluszeit kann für die TPDOs 1-3 definiert werden.

## 4.1.2 TPDOs für analoge Daten

Die TPDOs 4-16 sind für die Kommunikation von analogen Daten reserviert. Unter analoge Daten, versteht man 8 Bits oder 16 Bits signierten oder unsignierten Parameter. Da die TPDOs lediglich die Kommunikation von 16 Bits Daten unterstützt, werden 8 Bits Parameter auf 16 Bits konvertiert. Einzelne Bits (Bit-Parameter) können nicht über TPDO übertragen werden.

Die Belegung jedes analogen TPDOs wird über DcDesk 2000 durchgeführt: Jedem TPDO-Data (max 4 Daten per TPDO) kann eine Parameternummer zugewiesen werden.



Die Objekte 2001h01-52 des Objektverzeichnisses enthalten die vorzeichenlosen Daten der analogen TPDOs.

Die Objekte 2002h01-52 enthalten die vorzeichenbehaften Daten.

Die analogen TPDOs werden regelmässig im Operational Zustand gesendet. Die Zykluszeit kann individuell für jedes TPDO über DcDesk 2000 parametriert werden und beträgt zwischen 1 und 255 Hauptzyklen des Digitalreglers.

Abbildung 4 gibt eine Übersicht der TPDO-Kommunikation.

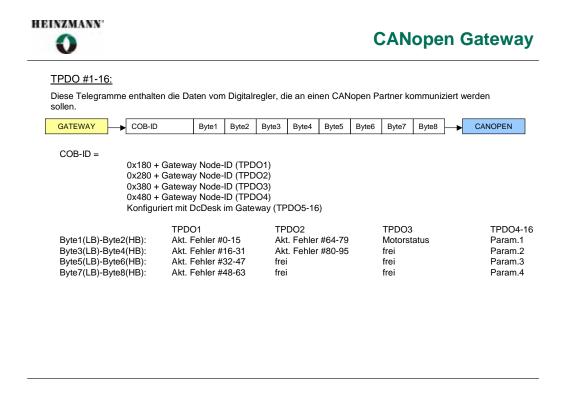


Abbildung 4: Übersicht der TPDO-Kommunikation

#### **4.2 RPDO**

Das CANopen Gateway unterstützt die 4 über der Gateway-CANopen-Knotennummer vordefinierten RPDOs. Jedes RPDO kann zeitlich überwacht werden: es wird kontrolliert, ob der Zeitabstand zwischen 2 Telegrammen nicht größer ist als eine mit DcDesk 2000 definierten Überwachungszeit.

#### 4.2.1 RPDO für binäre Daten

RPDO1 ist für die Kommunikation von binären Daten reserviert. Wort 1 enthält bis zu 16 Schalterfunktionen, die mit DcDesk 2000 frei zugewiesen werden können. Wort 3 enthält bis zu 12 CANopen-Sensorfehlerflags, je nachdem wie viele Sensoren in den



RPDOs 2-4 definiert sind. Die Worte 2 und 4 sind nicht belegt. Die binären Daten sind im Objektverzeichnis unter den Nummern 2003h01 und 2003h02 gespeichert.

## 4.2.2 RPDO für analogen Daten

Mit Hilfe der RPDO2-4 werden 16 Bits vorzeichenlose analoge Daten (Objekt 2004h01-12) an den Digitalregler kommuniziert. Die Zuweisung dieser analogen Daten zu den entsprechenden Sensoren erfolgt mit DcDesk 2000. Falls die Überwachungszeit- überwachung auslöst, werden die im RPDO enthaltenen Sensoren als fehlerhaft betrachtet.

Abbildung 5 gibt eine Übersicht der TPDO-Kommunikation.

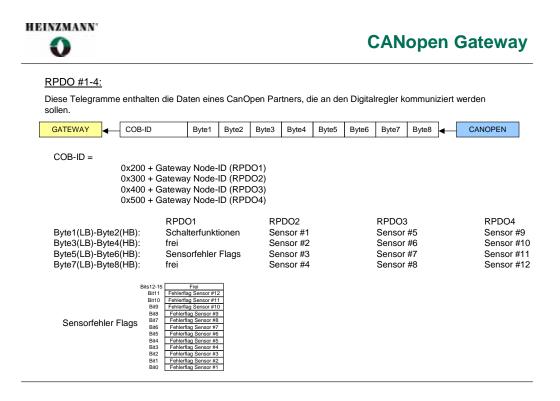


Abbildung 5: Übersicht der RDPO-Kommunikation



## 5 Objektverzeichnis und Servicedatenobjekte (SDO-Kommunikation)

Die Struktur und der Inhalt des Objektverzeichnisses sind am besten im EDS-File des CANopen Gateways ↑ *10 EDS Datei* zu erkennen. Die CANopen Standard Objekte vom Kommunikationsprofil (Objekte 1000h bis 1FFFh) werden nicht näher erklärt, da sie keine Besonderheiten präsentieren. In der Folge werden einige Details über die herstellerspezifischen Objekte angeboten. Alle herstellerspezifischen Objekte sind 16 Bit gross.

## 5.1 Herstellerspezifische Objekte

## 5.1.1 Objekte 2000h01-07

Jedes dieser Objekte (max. 7) enthält 16 digitalen Ausgänge, die über TPDO1-3 vom Digitalregler gesendet werden können. Als digitale Ausgänge können die Fehler im Digitalregler und Gateway (96 Bits) und der Motorenstatus (8 Bits) über DcDesk 2000 gewählt werden. Die Objekte 2000h01-06 sind immer im Objektverzeichnis vorhanden und enthalten die aktuellen Fehler des Digitalreglers und des Gateways, auch wenn diese nicht über TPDO gesendet werden. Sie können dann immer über SDO gelesen werden.

## 5.1.2 Objekte 2001h01-52

Diese Objekte (max. 52) sind die vorzeichenlosen 16Bit analogen Ausgangsdaten, die über TPDO4-16 vom Digitalregler gesendet werden.

## 5.1.3 Objekte 2002h01-52

Diese Objekte (max. 52) sind die vorzeichenbehafteten 16Bit analogen Ausgangsdaten, die über TPDO4-16 vom Digitalregler gesendet werden.

## 5.1.4 Objekte 2003h01-02

Diese Objekte (max. 2) enthalten die digitalen Eingänge, die über RDPO1 an den Digitalregler gesendet werden können. Digitale Eingänge können Schalterfunktionen (RPDO1 Wort1) oder Sensorfehlerflags (RPDO1 Wort3) sein.

#### 5.1.5 Objekte 2004h01-12

Diese Objekte (max. 12) sind die CANopen Sensoren (16Bit vorzeichenlosen Daten), die über RPDO2-4 an den Digitalregler gesendet werden können.



## 5.1.6 Objekt 2005h00

Dieses Objekt enthält den aktuellen CANopen-Fehlerzustand im Gateway. Es existiert immer im Objektverzeichnis des CANopen Gateways und kann über SDO-Kommunikation eingelesen werden. Es beinhaltet alle Ursachen, die zu einer CANopen-Fehleranzeige 3074 *ErrCanOpen* führen können. Die Bedeutung jedes Bits dieses Worts ist in der nächsten Tabelle dargestellt † 9.5 CANopen Fehler.

Bit 15	Frei
Bit 14	Frei
Bit 13	12424 CanOpGWErrCanComm2
Bit 12	12423 CanOpGWErrCanBus2
Bit 11	12422 CanOpGWErrCanComm1
Bit 10	12421 CanOpGWErrCanBus1
Bit 9	12420 CanOpHeartbeatErr
Bit 8	12419 CanOpGWResetErr
Bit 7	Frei
Bit 6	Frei
Bit 5	Frei
Bit 4	12415 CanOpDCErrCanComm
Bit 3	12414 CanOpDCErrCanBus
Bit 2	12413 CanOpTimeCtrlErr
Bit 1	12412 CanOpInitErr
Bit 0	12411 CanOpDCResetErr

Tabelle 2: Inhalt des CANopen-Fehler Objekts 2005h00

## **5.2** Servicedatenobjekte (SDO-Kommunikation)

Über die SDO Kommunikation ist ein Zugriff auf das Objektverzeichnis des CANopen Gateways möglich. Es wurde festgelegt, dass im Gateway kein schreibender Zugriff auf das Objektverzeichnis erlaubt wird, weil die komplette Konfiguration (Definition der CanOpen Sensoren, Schalterfunktionen, Mapping, Zykluszeiten) über DcDesk 2000 durchgeführt wird. Das Gateway ist der SDO Server und reagiert auf Client Anfragen (SDO Rx Telegramme). Die Client Anfragen sind in verschiedene Services unterteilt, die man über den Client Command Specifier (CCS, Bits5-7 vom Byte 1 des SDO Rx-Telegramms) erkennen kann. Da im Objektverzeichnis des Gateways kein Objekt grösser als 4 Bytes ist, werden Segmented- und Block-Transfer nicht unterstützt. Nur Expedited-Transfer ist möglich. Die



Tabelle 2 sowie die Abbildungen 6-10 geben eine Übersicht der SDO-Services und der Reaktionen des gateways an die SDO-Anfragen:

CCS Nr.	SDO-Anfrage	Antwort des CANopen Gateways
1	Initiate SDO Download	Abort Telegramm, Fehler:
		06020000h (Object does not exist) /
		06090011h (SubIndex does not exist) /
		06070012h/13h (Length too high/low) /
		06010002h (Attempt to write a read only obj.)
0	Download SDO Segment	Abort Telegramm, Fehler:
		05040001h (css not valid or unknown)
2	Initiate SDO Upload	Initiate SDO Upload response
		oder
		Abort Telegramm, Fehler:
		06020000h (Object does not exist) /
		06090011h (SubIndex does not exist)
3	Upload SDO Segment	Abort Telegramm, Fehler:
		05040001h (css not valid or unknown)
4	Abort SDO Transfer	Entsprechende nicht ausgeführte Anfragen werden gelöscht, keine Antwort
6	Init SDO Block Download	Abort Telegramm, Fehler:
	End SDO Block Download	05040001h (css not valid or unknown)
5	Initiate SDO Block Upload	Abort Telegramm, Fehler:
	Upload SDO Block Segment	05040001h (css not valid or unknown)
	End SDO Block Upload	

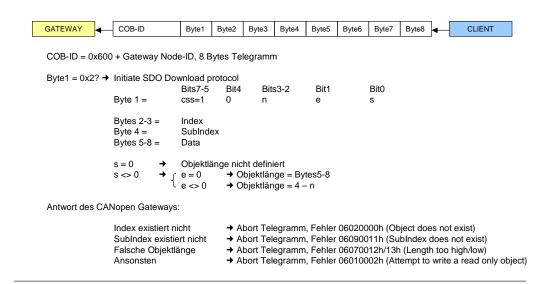
Tabelle 3: SDO Client Command Specifiers und CANopen Gateway Antworte





## **CANopen Gateway**

#### SDO Rx: CANopen SDO Protokoll - Initiate SDO Download



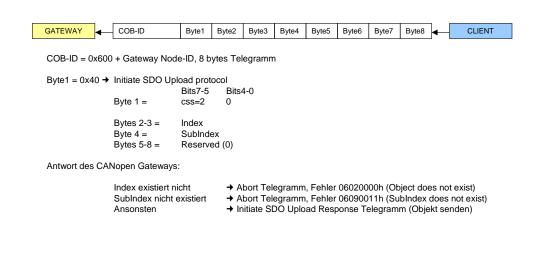
#### Abbildung 6: Initiate SDO Download Telegramm

## HEINZMANN'



## **CANopen Gateway**

#### SDO Rx: CANopen SDO Protokoll - Initiate SDO Upload



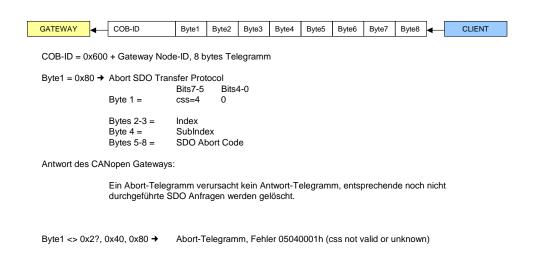
**Abbildung 7: Initiate SDO Upload Telegramm** 





## **CANopen Gateway**

#### SDO Rx: CANopen SDO Protokoll - Abort SDO Transfer



#### Abbildung 8: Abort SDO Transfer Rx-Telegramm

## HEINZMANN'



## **CANopen Gateway**

#### SDO Tx: CANopen SDO Protokoll - Initiate SDO Upload Response

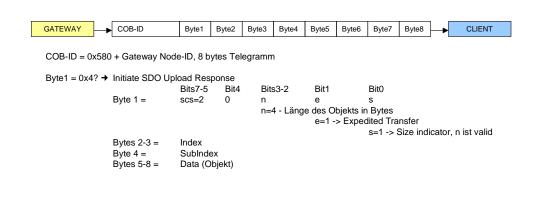


Abbildung 9: Initiate SDO Upload Response Telegramm





## **CANopen Gateway**

#### SDO Tx: CANopen SDO Protokoll - Abort SDO Transfer

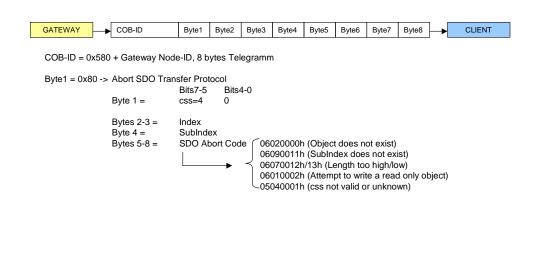


Abbildung 10: Abort SDO Transfer Tx-Telegramm



## 6 Geräteüberwachung

Für die Geräteüberwachung, wurde gemäß Empfehlung der CANopen Spezifikation das Heartbeat-Verfahren im Gateway implementiert. Das Gateway sendet regelmäßig sein Heartbeat-Telegramm. Die Zykluszeit ist mit DcDesk 2000 parametrierbar. Das Gateway überwacht auch das regelmäßige Empfangen des Heartbeat-Telegramms eines CANopen Partners. Die Konfiguration der Überwachungszeit und des CANopen-Partner-Node-IDs erfolgt über DcDesk 2000. Abbildungen 11 und 12 geben Details über dem Inhalt der Heartbeattelegramme.

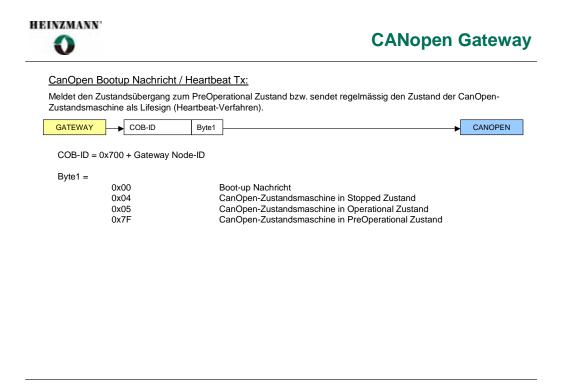


Abbildung 11: Heartbeat Telegramm vom CANopen Gateway





## **CANopen Gateway**

## Heartbeat Rx:

Das regelmässige Empfangen dieses Telegramms (CANopen Partner Lifesign) kann vom Gateway überwacht werden (Heartbeat-Verfahren).



0x00 Boot-up Nachricht 0x04 CanOpen-Zustand

0x04 CanOpen-Zustandsmaschine in Stopped Zustand
0x05 CanOpen-Zustandsmaschine in Operational Zustand
0x7F CanOpen-Zustandsmaschine in PreOperational Zustand

Abbildung 12: Heartbeat Telegramm vom CANopen Partner



## 7 Konfiguration

Die Konfiguration wird sowohl im Digitalregler als auch im CANopen Gateway mit DcDesk 2000 durchgeführt. Dieses Kapitel beschreibt Schritt für Schritt eine komplette Konfiguration.



Sowohl im Digitalregler als auch im CANopen Gateway wird eine neue Konfiguration erst nach einer Speicherung der Daten und einem Reset des Steuergerätes übernommen. Das gilt für alle unten beschriebenen Parameter.

## 7.1 Konfiguration des Digitalreglers

## 7.1.1 Konfiguration des HEINZMANN-CAN-Bus

Der Digitalregler und das CANopen Gateway sind über CAN verbunden. Für diese Kommunikation wird das HEINZMANN-CAN-Protokoll verwendet.

Ein Teilnehmer am HEINZMANN-CAN-Bus wird durch seinen Gerätetyp und seine Knotennummer spezifiziert. Der Gerätetyp ist fest, z.B. der Digitalregler ist vom Typ DC (Digital Controller) und das CANopen Gateway ist vom Typ CM (Customer Module). Die Knotennummer ist frei wählbar, darf aber nur einmal am HEINZMANN-CAN-Bus vorhanden sein.

Die Knotennummer des Digitalreglers wird über den Parameter 401 *CanMyNodeNumber* vergeben. Diese Nummer muss mit dem Parameter 402 *CanDCNodeNumber* im Gateway übereinstimmen.

Die Knotennummer des CANopen Gateways wird über den Parameter 403 *CanCMNodeNumber* vergeben. Diese Nummer muss mit dem Parameter 401 *CanMyNodeNumber* im Gateway übereinstimmen.

Die CAN-Baudrate wird automatisch über den Parameter 416 CanBaudrate eingestellt falls der Parameter 4416 CanSegmentOrBaudrate nicht gesetzt ist.

Für eine manuelle Einstellung der Baudrate sind folgende Parameter zu verwenden:

410 CanPrescaler	Vorteiler
411 CanSyncJumpWidth	Synchronisier-Sprungweite
412 CanSamplingMode	Sampling Modus
413 CanPhaseSegment1	Phasensegment 1
414 CanPhaseSegment2	Phasensegment 2

In diesem Fall, muss auch der Parameter 4416 CanSegmentOrBaudrate gesetzt sein.



Die CAN-Baudrate des HEINZMANN-CAN-Bus muss im Digitalregler und im CANopen Gateway identisch sein.

Die Kommunikation wird ständig überwacht. Nach dem Einschalten des Kontrollgerätes darf jedoch eine gewisse Zeit vergehen, bevor eine Fehlermeldung ausgelöst wird. Diese Zeitverzögerung wird in den Parameter 400 *CanStartTimeOutDelay* eingetragen. Sämtliche Teilnehmer am CAN-Netzwerk sollten mit derselben Zeitverzögerung parametriert werden. Das gesamte Netzwerk muss innerhalb dieser Zeit mit Spannung versorgt werden, damit keine Fehlermeldung beim Einschalten ausgelöst wird.

Die Aktivierung der Kommunikation des Digitalreglers mit dem CANopen Gateway erfolgt über Parameter 4406 *CanCommCMOn*.

## Parametrierbeispiel:

Knotennummer des Digitalreglers ist 1, Knotennummer des CANopenGateways ist 1, Baudrate des HEINZMANN-CAN-Bus ist 250 kBits/s, die Zeitverzögerung beträt 1,0s.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
400	CanStartTimeOutDelay	1,0	S
401	CanMyNodeNumber	1	
403	CanCMNodeNumber	1	
409	CanBaudrate	250	
Aktivieru	ng:		
4406	CanCommCMOn	1	
4409	CanSegmentOrBaurdate	0	

#### 7.1.2 Inhalt der TPDOs

## 7.1.2.1 TPDO 1-3

Die TPDO 1 bis 3 sind für die Kommunikation von binären Daten reserviert (TPDO1-2 enthält die aktuelle Fehler im Digitalregler und Gateway, TPDO3 den Motorstatus). Der Inhalt dieser Telegramme wurde im Kapitel † 4.1.1 TPDOs für binäre Daten und in der Abbildung 4 präsentiert. Details über die einzelnen Fehlerbits oder Motorstatusbits sind von der jeweiligen Digitalreglerbeschreibung zu entnehmen. Das Aktivieren dieser TPDO erfolgt über Parameter 14401 CanOpenSendErrors und 14402 CanOpenSendStatus.



## Parametrierbeispiel:

Die aktuellen Fehler im Digitalregler und Gateway sollen über TPDO1 & 2 gesendet werden. TPDO 3 soll nicht aktiviert werden (der Motorstatus wird nicht über TDPO3 gesendet).

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
14401	CanOpenSendErrors	1	
14402	CanOpenSendStatus	0	

#### 7.1.2.2 TPDO 4-16

Die TPDO 4 bis 16 sind für die Kommunikation von analogen Daten reserviert. Der Inhalt dieser Telegramme wurde im Kapitel † 4.1.2 TPDOs für analoge Daten und in der Abbildung 4 präsentiert. Die TPDO 4 bis 16 können bis zu vier 16 Bit Daten enthalten. Jedem TPDO Data kann ein Parameter zugewiesen werden. Diese Zuweisung erfolgt über die Parameter 16400 CanOpTPDO4Assign(0) bis 16451 CanOpTPDO16Assign(3).



Analoge Daten werden im internen Wertebereich übertragen. Die Konvertierung zwischen internem und externem Wertebereich ist von der jeweiligen Digitalreglerbeschreibung zu entnehmen.



4 Parameter können den 4 TPDO-Daten zugewiesen werden. TPDO enthalten aber keine Dummy-Daten. Falls ein zugewiesener Parameter ungültig ist (Parameter-Nummer ist 0, Parameter existiert nicht oder enthält keine analogen Daten), wird das betroffene Data nicht gesendet. Die Länge des TPDO-telegramms reduziert sich dabei um 2 Bytes. z.B. falls die Parameter 1-4 den TPDO-Daten 1-4 zugewiesen sind aber Parameter 2 ungültig ist, wird das TPDO 6 Bytes lang sein. Wort 1 wird Paramter 1, Wort 2 Parameter 3 und Wort 3 Parameter 4 enthalten.

## Parametrierbeispiel:

Über TPDO4 sollen die Parameter 2000 Speed, 2031 SpeedSetp, 2300 ActPos, 2330 ActPosSetpoint und über TPDO16 die Parameter 2905 OilPressure, 2908 ChargeAirTemp, 2917 CurrentLoad übertragen werden.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
16400	CanOpTPDO4Assign(0)	2000	
16401	CanOpTPDO4Assign(1)	2031	
16402	CanOpTPDO4Assign(2)	2300	
16403	CanOpTPDO4Assign(3)	2330	



16404	CanOpTPDO5Assign(0)	0
16405	CanOpTPDO5Assign(1)	0
:	:	:
16446	CanOpTPDO15Assign(2)	0
16447	CanOpTPDO15Assign(3)	0
16448	CanOpTPDO16Assign(0)	2905
16449	CanOpTPDO16Assign(1)	2908
16450	CanOpTPDO16Assign(2)	2917
16451	CanOpTPDO16Assign(3)	0

## 7.1.3 Zykluszeiten der TPDOs

Nur die analogen TPDOs (4-16) werden regelmässig gesendet. Ein binäre TPDO (1-3) wird nur gesendet, falls der Wert eines seiner Daten sich seit dem letzten Senden geändert hat, höchstens aber 1 Mal pro Hauptzykluszeit des Digitalreglers. Zykluszeiten können nur für die TPDO 4-16 definiert werden. Dies erfolgt über die Parameter 16460 *CanOpTPDO4-16Cyc(0)* bis 16472 *CanOpTPDO4-16Cyc(12)*.

Die TPDOs werden nicht mit einer Genauigkeit von 1 ms gesendet sondern in Hauptzyklen-Takt des Digitalreglers. Deshalb werden die Zykluszeiten der TPDOs in Anzahl von Hauptzyklen des Digitalreglers konvertiert. Die nächsten Formeln geben die Korrespondenz zwischen die über DcDesk 2000 definierte und die tatsächliche Zykluszeit eines RPDOs, vorausgesetzt die Hauptzykluszeit des Digitalreglers beträgt 15,625 ms:

 $Zykluszeit_{DcDesk}[ms] = 0 \Rightarrow TPDO$  ist nicht aktiv, wird nicht gesendet.

$$1 \le Zykluszeit_{DcDesk}[ms] < 15 \Rightarrow Zykluszeit_{TPDO}[ms] = 15,625ms$$

$$n \times 15,625 \le Zykluszeit_{DcDesk}[ms] < (n+1) \times 15,625 \Rightarrow Zykluszeit_{TPDO}[ms] = n \times 15,625$$
  
 $(n \in \mathbb{N}, 1 \le n \le 255)$ 

#### Parametrierbeispiel:

TPDO4 soll alle 16ms, TPDO6 alle 200ms und TPDO16 alle 100 ms gesendet werden (in Wirklichkeit wird TPDO4 alle 15,625ms, TPDO6 alle 187,5ms und TDPO16 alle 93,75ms gesendet). Alle anderen TPDOs sind inaktiv.

Parameter	Wert	Einheit
CanOpTPDO4-16Cyc(0)	16	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(1)	0	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(2)	200	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(3)	0	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(4)	0	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(5)	0	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(6)	0	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(7)	0	ms
CanOpTPDO4-16Cyc(8)	0	ms
	CanOpTPDO4-16Cyc(0) CanOpTPDO4-16Cyc(1) CanOpTPDO4-16Cyc(2) CanOpTPDO4-16Cyc(3) CanOpTPDO4-16Cyc(4) CanOpTPDO4-16Cyc(5) CanOpTPDO4-16Cyc(6) CanOpTPDO4-16Cyc(7)	CanOpTPDO4-16Cyc(0)       16         CanOpTPDO4-16Cyc(1)       0         CanOpTPDO4-16Cyc(2)       200         CanOpTPDO4-16Cyc(3)       0         CanOpTPDO4-16Cyc(4)       0         CanOpTPDO4-16Cyc(5)       0         CanOpTPDO4-16Cyc(6)       0         CanOpTPDO4-16Cyc(7)       0



16469	CanOpTPDO4-16Cyc(9)	0	ms
16470	CanOpTPDO4-16Cyc(10)	0	ms
16471	CanOpTPDO4-16Cyc (11)	0	ms
16472	CanOpTPDO4-16Cyc(12)	100	ms

#### 7.1.4 Inhalt der RPDOs

#### 7.1.4.1 Schalterfunktionen

Jedes einzelne Bit des Worts 1 des RPDO1 kann einer Schalterfunktion zugewiesen werden. Eine Übersicht über alle Schalterfunktionen ist in der jeweiligen Digitalreglerbeschreibung gegeben.

Die Auswahl einer Schalterfunktion als CANopen Eingang erfolgt über die Parameter ab 4811 *Type\_IdleSpeed*. Dabei ist der Wert 3 (CANopen) einzutragen.



Die Motorstop-Schalterfunktion (Parameter 810 und 4810) soll fest verdrahtet werden und darf nicht über CANopen übertragen werden.

Ein Bit des Worts 1 des RPDO 1 kann einer Schalterfunktion zugewiesen werden, indem die Nummer des Bits (1-16) in den entsprechenden Zuweisungsparameter der Funktion eingetragen wird (Parameter ab 811 *FunctIdleSpeed*). Eine Zuweisung von 0 bedeutet, dass die Schalterfunktion nicht belegt ist. Solch eine Schalterfunktion hat immer den Wert 0.

CANopen Schalterfunktionen können high-aktiv, d.h. aktiv falls das entsprechende Bit im RPDO1 Wort1 gesetzt ist, oder low-aktiv sein, d.h. aktiv falls das entsprechende Bit im RPDO1 Wort1 nicht gesetzt ist. Einer high-aktiven Schalterfunktion wird die positive, einer low-aktiven die negative Bit-Nummer zugewiesen.

#### Parametrierbeispiel:

Über Bit Nummer 1 des Worts1 des RPDO 1 wird zwischen Sollwert 1 und 2 geschaltet. Falls das Bit Nummer 5 nicht gesetzt ist, soll die Leistungsregelung freigegeben werden.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
027	E	1	
02/	FunctSetpoint2Or1	I	
835	FunctLoadEnable	-5	
4827	Type_Setpoint2Or1	3	
4835	Type_LoadEnable	3	



## 7.1.4.2 CANopen Sensoren

Jeder Wort von RPDO 2 bis 4 kann einem Sensor zugewiesen werden. Die Übertragung erfolgt im internen Wertebereich. Eine Übersicht über alle Sensoren sowie über die Konvertierung zwischen internem und externem Wertebereich ist in der jeweiligen Digitalreglerbeschreibung gegeben.

Die Auswahl eines Sensors als CANopen Sensor erfolgt über die Parameter ab 4900 *ChanType Setp1ext*. Dabei ist der Wert 3 (CANopen) einzutragen.

$$49xx ChanType_yy = 3$$
 Sensor wird über CANopen empfangen.

Die Zuweisung von CANopen Eingängen zu Sensoren erfolgt, indem die gewünschten CANopen Kanalnummern in die Zuweisungsparameter ab 900 *AssignIn\_Setp1Ext* eingetragen werden. Die Kanalnummern zählen dabei jeweils von 1 (RPDO2 Wort 1) bis 12 (RPDO4 Wort 4).

Für jeden CANopen Sensor wird ein Fehlerflag im RPDO1 Wort3 definiert. Falls dieses Bit gesetzt ist, wird der entsprechende Sensor als fehlerhaft betrachtet.

## Parametrierbeispiel:

Externer Sollwert 1 wird über RPDO2 Wort1, externer Sollwert 2 über RPDO2 Wort2, der Atmosphärendruck über RDPO3 Wort3 und die aktuelle Leistung über RDPO4 Wort4 übertragen.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
000	AssignIn Setp1Ext	1	
	AssignIn_Setp1Ext  AssignIn Setp2Ext	2	
	AssignIn_Setp2Ext  AssignIn AmbPress	7	
	AssignIn_Amot ress  AssignIn CurrentLoad	12	
717	nssig.iii _eiii eiii baa	12	
4900	ChanType_Setp1Ext	3	
4901	ChanType_Setp1Ext	3	
4906	ChanType_AmbPress	3	
4917	ChanType_CurrentLoad	3	

## 7.1.5 Überwachungszeiten für RPDOs

Jedes RPDO kann zeitlich überwacht werden: der Zeitabstand zwischen 2 Telegrammen soll im Operational Zustand nicht größer sein als eine mit DcDesk 2000 definierte Überwachungszeit. Die Definition der Überwachungszeiten erfolgt über die Parameter 16480 CanOpRPDO1-4Cyc(0) bis 16483 CanOpRPDO1-4Cyc(3). Die Eingaben erfolgen in [ms]. Wie bei den TPDO-Zykluszeiten auch, ist die Genauigkeit auf der Hauptzykluszeit des Digitalreglers begrenzt. Für die Berechnung der tatsächlichen Überwachungszeiten können die gleichen Formeln wie für die Berechnung der TPDO-Zykluszeiten verwendet werden † 7.1.3 Zykluszeiten der TPDOs. Eine 0 in der Überwachungszeit-Parameter deaktiviert die Überwachungsfunktion. Es wird empfohlen, die



Überwachungszeiten nicht zu klein zu setzen, da die CAN-Kommunikation nicht zeitecht ist und wegen der Bearbeitung im Gateway oder der Buslast und der eventuellen Arbitrierungen verzögert werden kann.

## Parametrierbeispiel:

RPDO1 soll nicht überwacht werden. RPDO2 soll alle 100ms, RPDO3 alle 200ms und RPDO4 alle 1000ms empfangen werden. In Wirklichkeit wird geprüft, ob RPDO2 mindestens 1 Mal pro 6 Hauptzyklen (93,75ms), RPDO3 mindestens 1 Mal pro 12 Hauptzyklen (187,5ms) und RPDO4 mindestens 1 Mal pro 64 Hauptzyklen (1000ms) empfangen werden.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
16480	CanOpRPDO1-4Cyc(0)	0	ms
	CanOpRPDO1-4Cyc (1)	100	ms
16482	CanOpRPDO1-4Cyc (2)	200	ms
16483	CanOpRPDO1-4Cyc (3)	1000	ms

## 7.2 Konfiguration des CANopen Gateways

## 7.2.1 Konfiguration des HEINZMANN-CAN-Bus

Ein Teilnehmer am HEINZMANN-CAN-Bus wird durch seinen Gerätetyp und seine Knotennummer genau spezifiziert. Der Gerätetyp ist durch die Art des Kontrollgerätes bereits festgelegt und kann nicht verändert werden. Die Knotennummer ist dagegen frei wählbar, sie darf aber nicht mehrfach für einen Gerätetyp auftreten.

Die Knotennummer des CANopen Gateways im HEINZMANN-CAN-Netzwerk wird in den Parameter 401 *CanMyNodeNumber* eingetragen. Diese Nummer muss mit dem Parameter 403 *CanCMNodeNumber* im Digitalregler übereinstimmen.

Die Knotennummer des Digitalreglers im HEINZMANN-CAN-Netzwerk wird über den Parameter 402 *CanDCNodeNumber* vergeben. Diese Nummer muss mit dem Parameter 401 *CanMyNodeNumber* im Digitalregler übereinstimmen.

Die Aktivierung der Kommunikation des CANopen Gateways mit dem Digitalregler erfolgt über Parameter 4400 *HzmCanCommDCOn*.

Die Knotennummer des Digitalreglers, die am HEINZMANN-CAN-Bus teilnimmt und mit dem CANopenGateway aktiv kommuniziert, wird in den Parametern 2410 *CanDCNodeState31to16* und 2411 *CanDCNodeState15to01* angezeigt. Die Werte der Parameter 2410 und 2411 sind binär codiert, wobei die Bitnummer der Knotennummer entspricht. Ebenso falls ein PC mit dem CANopen Gateway über DcDesk-2000-CAN kommuniziert, wird seine Knotennummer in den Parameter 2424 *CanPCNodeState31to16* und 2425 *CanPCNodeState15to01* angezeigt.



## Beispiel:

Digitalregler mit Knotennummer 1 kommuniziert mit dem CANopen Gateway, DcDesk-2000-CAN wird nicht verwendet.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
2410	CanDCNodeState31to16	0	Нех
	CanDCNodeState15to01	2	Нех
	(bi	t 1 gesetzt)	
2424	CanPCNodeState31to16	0	Нех
2425	CanPCNodeState15to01	0	Нех

Die HEINZMANN-CAN-Baudrate wird automatisch über den Parameter 416 *HzmCanBaudrate* eingestellt falls der Parameter 4416 *HzmCanSegmOrBaudrate* nicht gesetzt ist. Die unterstützten Bauraten sind 125, 250, 500 und 1000 kBits/s.

Für eine manuelle Einstellung der Baudrate sind folgende Parameter zu verwenden:

410 HzmCanPrescaler	Vorteiler
411 HzmCanSyncJumpWidth	Synchronisier-Sprungweite
412 HzmCanSamplingMode	Sampling Modus
413 HzmCanPhaseSegment1	Phasensegment 1
414 HzmCanPhaseSegment2	Phasensegment 2
415 HzmCanPropSegment	Propagationssegment

In diesem Fall, muss auch der Parameter 4416 HzmCanSegmOrBaudrate gesetzt sein.

Die CAN-Baudrate des HEINZMANN-CAN-Bus muss im Digitalregler und im CANopen Gateway identisch sein.

Die Kommunikation wird ständig überwacht. Nach dem Einschalten des Kontrollgerätes darf jedoch eine gewisse Zeit vergehen, bevor eine Fehlermeldung ausgelöst wird. Diese Zeitverzögerung wird in den Parameter 400 *CanStartTimeOutDelay* eingetragen. Sämtliche Teilnehmer am HEINZMANN-CAN-Netzwerk sollten mit derselben Zeitverzögerung parametriert werden. Das gesamte Netzwerk muss innerhalb dieser Zeit mit Spannung versorgt werden, damit keine Fehlermeldung beim Einschalten ausgelöst wird.

Folgende allgemeine Fehlermeldungen werden generiert:

3070 ErrCanBus1	Fehler des HEINZMANN-CAN-Bus
3071 ErrCanComm1	Fehler der HEINZMANN-CAN-
	Kommunikation

Bei einem HEINZMANN-CAN-Bus-Fehler liefert der CAN-Controller Fehler wie BusStatus, ErrorStatus oder DataOverrun, oder eine Sendung konnte nicht auf den



CAN-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht, die Fehler dauerhaft zu beseitigen. Ursache hierfür ist meist eine falsche Verkabelung, fehlende Terminierung oder unterschiedliche Baudraten der einzelnen Teilnehmer im Netzwerk. Das CANopen Gateway versucht durch laufende Initialisierung des CAN-Controllers, einen fehlerfreien Zustand der Verbindung zu erhalten.

Der HEINZMANN-CAN-Kommunikationsfehler 3071 *ErrCanComm1* ist im Gegensatz dazu ein inhaltlicher Fehler des Netzwerkes, d.h. es liegt kein physikalischer Fehler vor und die Kommunikation ist prinzipiell möglich. Einen Aufschluss über die Kommunikationsfehler für den HEINZMANN-CAN-Bus erlauben die folgenden Parameter:

2401 CanTxBufferState Status des Sendepuffers

2402 CanRxBufferState Status des Empfangspuffers

2403 CanRxTimeout Status der Empfangs-Timeout-Überwachung

2404 CanTypeMismatch Status der Gerätenummern

Die Werte der Parameter 2401 bis 2404 sind binär codiert, wobei die Bitnummer dem Gerätetyp entspricht. Eine Anzeige in diesen Parametern führt zu einem Fehler 3071 *ErrCanComm1*.

Sende- und Empfangspuffer werden pro Gerätetyp auf Überlauf überwacht und in den Parametern 2401 *CanTxBufferState* und 2402 *CanRxBufferState* angezeigt. Der Empfang der Nachrichten muss in einem bestimmten Zeitrahmen erfolgen, ansonsten wird der Fehler 2403 *CanRxTimeout* gesetzt. Der Fehler 2404 *CanTypeMismatch* schließlich zeigt einen Konfigurationsfehler an, da hier ein zweiter Teilnehmer mit derselben Gerätenummer und dem gleichen Gerätetyp am Netzwerk angeschlossen ist. Bei einem Überlauf des Sende- oder Empfangspuffers wird dieser nur angezeigt und die Kommunikation läuft weiter, wobei natürlich eine oder mehrere Nachrichten nicht empfangen bzw. gesendet werden konnten. Sollten zu viele Nachrichten nicht empfangen werden, wird der Fehler 2403 *CanRxTimeout* gesetzt. Falls bei einem Sendepufferüberlauf die Nachrichten nicht abgesetzt werden können, zeigt die Gegenstelle den Timeout-Fehler an.

Der Fehler 2403 *CanRxTimeout* wird generell gesetzt, wenn sich die Gegenstelle nicht meldet. In diesem Fall werden zwar immer noch Nachrichten an die Gegenstelle versendet, inhaltlich wird jedoch auf bestimmte Notlaufverfahren umgeschaltet.

Ein Überlauf des speziellen CANopen Empfangspuffer führt ebenfalls zu einem Fehler 3071 *ErrCanComm1*. In diesem Fall wird der Empfangspuffer gelöscht und eine neue Initialisierung der CANopen Kommunikation durchgeführt.

Ob das Kontrollgerät generell bereit ist, über CAN zu kommunizieren, wird anhand des Parameters

2405 CanOnline

Allgemeiner Zustand

angezeigt.



## Parametrierbeispiel:

Knotennummer des Digitalreglers ist 1, Knotennummer des CANopen Gateways ist 1, Baudrate des HEINZMANN-CAN-Bus ist 250 kBits/s, die Zeitverzögerung beträt 1,0s.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
400	CanStartTimeOutDelay	1,0	S
	CanMyNodeNumber	1	S
402	CanDCNodeNumber	1	
416	HzmCanBaudrate	250	
<u>Aktivieru</u>	ng:		
4400	HzmCanCommDCOn	1	
4416	HzmCanSegmentOrBaurdate	0	

## 7.2.2 Konfiguration des CANopen-Bus

Ein CANopen-Teilnehmer wird durch seine Knotennummer (Node-ID) spezifiziert. Diese Knotennummer ist frei zwischen 1 und 127 wählbar, darf aber nur einmal vorhanden sein.

Die Knotennummer des CANopen Gateways wird über den Parameter 427 CanOpenMyNodeID vergeben.

Die CANopen-Baudrate wird automatisch über den Parameter 426 *CanOpenBaudrate* eingestellt, falls der Parameter 4426 *CanOpSegmOrBaudrate* auf 0 ist. Die unterstützten Baurates sind 125, 250, 500 und 1000 kBits/s.

Für eine manuelle Einstellung der Baudrate sind folgende Parameter zu verwenden:

420 CanOpenPrescaler	Vorteiler
421 CanOpenSyncJumpWidth	Synchronisier-Sprungweite
422 CanOpenSamplingMode	Sampling Modus
423 CanOpenPhaseSegment1	Phasensegment 1
424 CanOpenPhaseSegment2	Phasensegment 2
425 CanOpenPropSegment	Propagationssegment

In diesem Fall, muss auch der Parameter 4426 CanOpSegmOrBaudrate gesetzt sein.

Die Baudraten des HEINZMANN-CAN-Bus und des CANopen-Netzwerks sind völlig unabhängig und müssen nicht identisch sein.



Die Kommunikation wird ständig überwacht. Folgende allgemeine Fehlermeldungen werden generiert:

3072 ErrCanBus2 Fehler des CANopen-Bus

3073 ErrCanComm2 Fehler der CANopen-Kommunikation

Bei einem CANopen-Bus-Fehler liefert der CAN-Controller Fehler wie BusStatus, ErrorStatus oder DataOverrun, oder eine Sendung konnte nicht auf den CANopen-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht, die Fehler dauerhaft zu beseitigen. Ursache hierfür ist meist eine falsche Verkabelung, fehlende Terminierung oder unterschiedliche Baudraten der einzelnen Teilnehmer im Netzwerk. Das CANopen Gateway versucht durch laufende Initialisierung des CAN-Controllers und durch regelmässiges Senden der Bootup-Nachricht bzw. des Hearbeat-Telegramms an den CANopen Master einen fehlerfreien Zustand der Verbindung zu erhalten.

Der CANopen-Kommunikationsfehler 3073 *ErrCanComm2* ist im Gegensatz dazu ein inhaltlicher Fehler des Netzwerkes, d.h. es liegt kein physikalischer Fehler vor, die Kommunikation ist prinzipiell möglich, es tritt aber ein Überlauf in dem CANopen-Empfangspuffer oder in dem CANopen-SDO-Sendepuffer auf ↑ 9.5 CANopen Fehler (Beschreibung des Fehlers 12424 *CanOpGWErrCanComm2*)

Ob das Kontrollgerät generell bereit ist, über die CANopen Schnittstelle zu kommunizieren, wird anhand des Parameters

12405 *CanOpOnline* Allgemeiner Zustand angezeigt.

#### Parametrierbeispiel:

Knotennummer (Node-ID) des CANopen Gateways ist 1, Baudrate des CANopen-Netzwerks ist 125 kBits/s.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
427	CanOpenMyNodeID	1	
426	CanOpenBaudrate	125	
Aktivieru	ng:		
4426	CanOpSegmentOrBaurdate	0	

## 7.2.3 Konfiguration der Geräteüberwachung

Das Gateway kann regelmäßig sein Heartbeat-Telegramm senden. Die Zykluszeit wird im Parameter 429 *CanOpHeartBeatTxTime* eingestellt. Eine Zuweisung von 0 bedeutet, dass das Heartbeat-Telegramm nicht gesendet wird. Wie bei den Zykluszeiten der TPDOs wird die Sende-Genauigkeit nicht 1 ms sondern die Hauptzykluszeit des CANopen Gateways (16 ms) betragen. Die Eingabe im DcDesk 2000 kann deshalb nur



als Annäherungswerte betrachtet werden. Die folgende Formeln können verwendet werden, um eine genauere Zykluszeit zu ermitteln.

 $Zykluszeit_{DcDesk}[ms] = 0 \Rightarrow$  Heatbeat - Telegramm ist nicht aktiv, wird nicht gesendet.

$$1 \le Zykluszeit_{DcDesk}[ms] < 15 \Rightarrow Zykluszeit_{Heartheat}[ms] = 16ms$$

$$n \times 16 \le Zykluszeit_{DcDesk}[ms] < (n+1) \times 16 \Rightarrow Zykluszeit_{Heartbeat}[ms] = n \times 16$$
  
 $(n \in \mathbb{N}, 1 \le n \le 4095)$ 

Das Gateway kann auch das regelmäßige Empfangen des Heartbeat-Telegramms eines CANopen Partners überwachen. Die Knotennummer des zu überwachenden CANopen-Partners wird im Parameter 428 *CanOpenPartnerNodeID* eingetragen. Die Konfiguration der Überwachungszeit erfolgt über Parameter 430 *CanOpHeartBeatRxTime*. Eine Zuweisung von 0 schaltet die Überwachungsfunktion aus. Die oben präsentierten Formeln gelten auch für die Berechnung der genauen Überwachungszeit.

# Parametrierbeispiel:

Knotennummer (Node-ID) des zu überwachenden Partners ist 127, sein Heartbeat soll alle 100ms empfangen werden. Das Gateway sendet alle 1000ms sein Heartbeat.

Nummer	Nummer Parameter		Einheit	
428	CanOpenPartnerNodeID	127		
429	CanOpHeartBeatTxTime	1000	ms	
430	CanOpHeartBeatRxTime	100	ms	

# 7.2.4 Konfiguration der TPDO-Identifiers

Über die Knotennummer des CANopen Gateways 427 *CanOpenMyNodeID* sind schon die Identifier von 4 RPDOs und 4 TPDOs festgelegt. Tabelle 3 gibt eine Übersicht der Identifier von RPDO1-4 und TPDO1-4.



CANopen Telegramm	Identifier
RPDO1	200h + Knotennummer
RPDO2	300h + Knotennummer
RPDO3	400h + Knotennummer
RPDO4	500h + Knotennummer
TPDO1	180h + Knotennummer
TPDO2	280h + Knotennummer
TPDO3	380h + Knotennummer
TPDO4	480h + Knotennummer

**Tabelle 4: Vordefinierten PDO Identifiers** 

Da das CANopen Gateway 16 TPDOs unterstützt, müssen die Identifier von den TPDO 5 bis 16 mit DcDesk 2000 definiert werden. Dies erfolgt über die Parameter 16404 *CanOpTPDO5-16ID(0)* bis 16415 *CanOpTPDO5-16ID(11)*.

# Parametrierbeispiel:

Identifier 282h soll dem TPDO5, 382h dem TPDO8, 3h dem TDPO12 und 57Fh dem TPDO16 zugewiesen werden.

Nummer	Parameter	Wert	Einheit
16404	CanOpTPDO5-16ID(0)	282	Нех
16407	CanOpTPDO5-16ID(3)	382	Нех
16411	CanOpTPDO5-16ID(7)	3	Нех
16415	CanOpTPDO5-16ID(11)	57F	Hex

# 7.3 Konfigurationsfehler

Ausser der Struktur der Init-Telegramme, die zwischen Gateway und Digitalregler in der Initialisierungsphase ausgetauscht werden, überprüft das Gateway auch die Konsistenz der Konfiguration der CANopen Kommunikation. Im Fall eines Fehlers, wird die Initialisierung abgebrochen und die Fehlermeldungen 3074 *ErrCanOpen* und 12412 *CanOpInitErr* angezeigt ↑ 9.5 *CANopen Fehler*. Dieser Abschnitt erklärt die üblichen Konfigurationsfehler.

Welche TPDO und RPDO aktiv sind, wird im Digitalregler über DcDesk 2000 definiert:

- Die TPDO 1 und 2 sind aktiv falls 14401 CanOpenSendErrors gesetzt ist.
- Das TPDO 3 ist aktiv falls 14402 *CanOpenSendStatus* gesetzt ist.



- Die TPDO 4-16 sind aktiv falls mindestens ein der den TPDO Daten zugewiesenen Parameter gültig ist (16400 *CanOpTPDO4Assign(0)* bis 16451 *CanOpTPDO16Assign(3)*) und die eingestellte Zykluszeit nicht null ist (16460 *CanOpTPDO4-16Cyc(0)* bis 16472 *CanOpTPDO4-16Cyc(12)*)
- Das RPDO 1 ist aktiv falls CANopen Schalterfunktionen definiert sind (Parameter ab 811 *FunctIdleSpeed* und ab 4811 *Type\_IdleSpeed*) oder falls mindestens eines der RPDO 2-4 aktiv ist (Sensorfehlerflags).
- Die RPDO 2-4 sind aktiv falls sie mindestens einen CANopen Sensor enthalten (Parameter ab 900 AssignIn\_Setp1Ext und ab 4900 ChanType\_Setp1ext).

Die CANopen-Identifier der aktiven PDOs werden im Gateway entweder über die Gateway-Knotennummer für die TPDO 1-4 und RPDO 1-4 oder über die Parameter 16404 *CanOpTPDO5-16ID(0)* bis 16415 *CanOpTPDO5-16ID(11)* für die TDPO 5-16 festgelegt.

Das Gateway überprüft, ob 2 PDOs nicht den gleichen Identifier besitzen. Ausserdem sollen die PDO-Identifier nicht zu den vordefinierten und reservierten CANopen Identifiern gehören. Diese nicht erlaubten Identifier sind:

- 000h (Identifier des NMT-Telegramms)
- 080h (Synchronisationstelegramm)
- 100h (Time Stamp telegramm)
- 580h + Gateway Knotennummer (SDO Tx Telegramm)
- 600h + Gateway Knotennummer (SDO Rx Telegramm)
- 700h + Gateway Knotennummer (Heartbeat Tx Telegramm)
- 700h + CANopen Partner Knotennummer (Heartbeat Rx Telegramm)

Schließlich überprüft das Gateway, dass die beiden CANopen Knotennummern des Gateways und des CANopen Partners (427 *CanOpenMyNodeID* und 428 *CanOpenPartnerNodeID*) unterschiedlich sind.



# 8 Datenverwaltung

Im Steuergerät sind mehrere Parameter enthalten, aus denen der Steuergerätetyp und die Software-Version ersichtlich sind.

# 8.1 Seriennummer des Steuergerätes

Jedes einzelne Steuergerät wird durch eine Seriennummer eindeutig gekennzeichnet. Dabei geben die ersten 4 Ziffern das Produktionsjahr und den Auslieferungsmonat an. Die weiteren Ziffern bestehen aus der fortlaufenden Produktionsnummer. Die Seriennummer ist in den folgenden Parametern sichtbar:

3844 SerialDate Herstellungsjahr und Monat

3845 SerialNumber fortlaufende Produktionsnummer

# 8.2 Identifikation des Steuergerätes

Die applikationsabhängige Funktionalität eines Steuergeräts wird eindeutig durch die Software definiert, die auf genau einem bestimmten Hardwaretyp läuft.

3840 *HardwareVersion* Versionsnummer der Gerätehardware

3841 *AddHardwareVersion* Versionsnummer für Hardware-Modifikation

3842 Software Version Versionsnummer der Gerätesoftware

3843 BootSoftwareversion Versionsnummer der Bootloadersoftware

Die Software-Version setzt sich aus einer von HEINZMANN definierten eindeutigen zweibis vierstelligen Kundennummer, einer ein- bis zweistelligen Variantennummer und einem zweistelligen Änderungsindex zusammen. DcDesk 2000 und Handprogrammer erlauben dem Kunden nur den Zugriff auf Steuergeräte, die eine Software mit der eigenen Kundennummer enthalten. Varianten definieren unterschiedliche Applikationen z.B. Implementierung neuer CANopen Funktionalitäten. Jede Variante kann durch Software-Erweiterungen in verschiedenen Änderungsstufen existieren, wobei immer der nächsthöhere Änderungsindex den nächst niederen einschließt und vollständig ersetzt.

# 8.3 Identifikation des PC-Programms und Handprogrammers

Jedes HEINZMANN-PC-Programm und jeder HEINZMANN-Handprogrammer, die für Parameteränderungen benötigt werden, besitzt eine eigene Identifikationsnummer, die an das Steuergerät übergeben wird. Die aktuelle Identifikationsnummer des PC-Programms oder Handprogrammers erscheint im Parameter 3850 *Identifier*. Die Identifikationsnummer desjenigen PC-Programms oder Handprogrammers, mit dem die letzte Parameteränderung im Regler abgespeichert wurde, wird durch den Parameter 3851 *LastIdentifier* angezeigt.



# 9 Fehlerbehandlung

# 9.1 Allgemeines

Das CANopen Gateway besitzt eine integrierte Fehlerüberwachung, mit der Fehler erkannt und angezeigt werden können.

Die verschiedenen Fehler können den Parameternummern 3000..3099 entnommen werden. Bei einem aktuell anliegenden Fehler wird der Wert auf 1 gesetzt, ansonsten ist er 0.

Es können grundsätzlich folgende Fehlerarten unterschieden werden:

# Fehler bei der Konfigurierung und Parametereinstellung des Gerätes

Diese Fehler entstehen durch Fehleingaben des Benutzers, die durch den PC oder Handprogrammer nicht abgefangen werden können. Sie treten bei einem Seriengerät nicht auf.

# • Fehler im laufenden Betrieb

Diese Fehler sind die wichtigsten Fehler bei einem Steuergerät im Serienbetrieb. In diese Kategorie gehören die CANopen-Kommunikationsfehler.

## ◆ Interne Rechenfehler des Geräts

Diese Fehler können durch fehlerhafte Bauteile oder sonstige unzulässige Betriebsbedingungen verursacht werden. Sie treten im Normalfall nicht auf.

Bei der Behebung eines Fehlers sollte zuerst die Ursache beseitigt und danach die aktuellen Fehler gelöscht werden. Einige Fehler verschwinden auch selbsttätig, sobald die Fehlerursache beseitigt ist. Das Löschen der Fehler kann mit einem PC oder einem Handprogrammer erfolgen. Das CANopen Gateway und der Digitalregler sind über CAN verbunden, ein Fehlerlöschen in einem Gerät verursacht ein Fehlerlöschen im anderen auch. Sollte der Fehler danach immer noch anliegen, muss weiter nach der Ursache gesucht werden.

Das Steuergerät startet grundsätzlich in der Annahme, dass kein Fehler anliegt und überprüft dann erst die Fehlerbedingungen. Durch einen Reset des Steuergeräts kann das Gateway also in einen fehlerfreien Zustand gebracht werden, aktuell anliegende Fehler werden allerdings sofort wieder angezeigt.

# 9.2 Fehlerspeicher

Wenn das CANopen gateway stromlos geschaltet wird, verliert es alle Informationen über die aktuellen Fehler. Um dennoch einen Überblick zu erhalten, welche Fehler aufgetreten sind, ist im Gateway ein permanenter Fehlerspeicher integriert. In diesen Fehlerspeicher wird jeder Fehler eingetragen, der mindestens einmal aufgetreten ist.



Pro aufgetretenem Fehler wird ein Fehlerzähler in den Fehlerspeicher aufgenommen und im Fehlerspeicherbild von DcDesk 2000 angezeigt.

Für das Gateway sind die Werte des Fehlerspeichers nur Anzeigewerte, die es nicht weiter beachtet. Es reagiert ausschließlich auf das Auftreten von Fehlern während des laufenden Betriebes.

Die Fehlerzähler im permanenten Fehlerspeicher können über die Parameter ab Nummer 3100 eingesehen werden. Diese gespeicherten Fehler befinden sich jeweils 100 Nummern weiter als die zugehörigen aktuellen Fehler.

Das Löschen des permanenten Fehlerspeichers kann nur durch den PC oder Handprogrammer erfolgen. Danach fängt das Gateway wieder an, in dem leeren Fehlerspeicher auftretende Fehler anzusammeln.

### 9.3 Bootloader

Die HEINZMANN-Steuergeräte enthalten einen sogenannten Bootloader. Dieser Programmteil liegt in einem bestimmten Teil des Festwertspeichers und wird einmalig im Werk programmiert. Ein Löschen des Bootloaders ist nicht möglich.

Beim Start des Steuergeräteprogramms durch Einschalten der Betriebsspannung oder Reset wird immer zuerst das Bootloaderprogramm durchlaufen. Hier finden wichtige Tests statt, die Auskunft darüber geben, ob das eigentliche Steuergeräteprogramm arbeitsfähig ist oder nicht. Daraus entscheidet der Bootloader, ob der weitere Programmablauf an das Steuergeräteprogramm weitergegeben werden kann oder ob zur Sicherheit für Mensch und Maschine im Bootloader verblieben werden muss.



Sämtliche Tests des Bootloaders und die anschließende Initialisierung des Hauptprogramms benötigen ca. 200 ms.

### 9.3.1 Bootloader-Start-Tests

Im folgenden sind die vom Bootloader durchgeführten Tests und daraus resultierende Maßnahmen beschrieben. Solange diese Tests laufen, kann mit dem Gerät nicht kommuniziert werden, insbesondere dann nicht, wenn das Programm wegen eines fatalen Fehlers in einer Endlosschleife verharrt.

## ♦ Watchdog-Test

Es wird überprüft, ob der in den Prozessor integrierte Watchdog funktionsfähig ist. Damit soll sichergestellt werden, daß das Gateway bei einem undefinierten Programmablauf nach einer definierten Zeit in einen sicheren Zustand geht. Fällt der



Watchdog-Test negativ aus, verbleibt das Bootloaderprogramm in einer Endlosschleife.

## ♦ Bootloader-Programm-Test

Über den Speicher-Bereich, in dem sich das Bootloader-Programm befindet, wird eine Checksumme berechnet und mit der im Werk einprogrammierten Checksumme verglichen. Stimmen beide nicht überein, verbleibt das Bootloader-Programm in einer Endlosschleife.

## • Bootloader RAM-Test

Der vom Bootloader benutzte RAM-Speicher auf der Gatewayplatine wird mit verschiedenen Bitmustern beschrieben und wieder zurückgelesen. Enthält mindestens eine Zelle nicht den erwarteten Code, geht das Bootloaderprogramm in eine Endlosschleife.

## ♦ Steuergerät-RAM-Test

Der vom Gateway-Programm benutzte RAM-Speicher wird mit verschiedenen Bitmustern beschrieben und wieder zurückgelesen. Enthält mindestens eine Zelle nicht den erwarteten Code, geht das Bootloaderprogramm in einen Zustand, in dem über die Seriellkommunikation die Fehler ausgelesen werden können. DcDesk 2000 zeigt auf 3078 *ErrRamTest* an, dass ein RAM-Speicherfehler vorliegt. Parameter 3800 *TestStatus* ist auf 1 gesetzt und in Parameter 3801 *TestValue1* steht die fehlerhafte Adresse, in 3802 *TestValue2* der Testwert und in 3803 *TestValue3* der zurückgelesene Inhalt der Adresse.

## ♦ Steuergerät-Programm-Test

Über den Speicher-Bereich, in dem sich das Gatewayprogramm befindet, wird eine Checksumme berechnet und mit der einprogrammierten Checksumme verglichen. Stimmen beide nicht überein, dann geht der Bootloader in einen Zustand, in dem über die Seriellkommunikation der Fehler 3087 *ErrMainCheckSum* angezeigt wird. Parameter 3800 *TestStatus* steht auf 0, Parameter 3801 *TestValue1* enthält die erwartete und 3802 *TestValue2* die berechnete Checksumme. Hier ist es möglich, ein neues Programm zu laden.

# ♦ <u>Watchdog-Auslösung</u>

Der Bootloader geht in einen Zustand, in dem über die Seriellkommunikation der Watchdog-Fehler 3089 *ErrWatchdog* angezeigt wird. Parameter 3095 *Exception-Number* steht auf 3, 3096 *ExceptionAddrLow* und 3097 *ExceptionAddrHigh* zeigen die Programmadresse, an der der Watchdog ausgelöst wurde, und 3098 *ExceptionFlag* die zugehörigen Programmflags.



## 9.3.2 Bootloader-Parameterliste

Parameter	Bereich	Einheit	Level	Bedeutung
3075 ErrClearFlash	01		1	Fehler beim Programmlöschen
3076 ErrEEPROM	01		1	Keiner Zugriff auf dem EEPROM
3078 ErrRAMTest	01		1	RAM-Speicher-Fehler
3079 ErrProgFlash	01		1	Fehler beim Programmspeichern
3087 ErrMainCheckSum	01		1	Programm-Checksummen-Fehler
3089 ErrWatchdog	01		1	Watchdog-Auslösung
3094 ErrIntern	01		1	interner Programmfehler
3095 ExceptionNumber	0FFFF	Hex	1	interner Programmfehler
3096 ExceptionAddrLow	0FFFF	Hex	1	interner Programmfehler
3097 ExceptionAddrHigh	0FFFF	Hex	1	interner Programmfehler
3098 ExceptionFlag	0FFFF	Hex	1	interner Programmfehler
3800 TestStatus	065535		1	Fehlerstatus der Bootloader-Tests
3801 TestValue1	0FFFF	Hex	1	Fehleranzeige des Bootloader-Tests
3802 TestValue2	0FFFF	Hex	1	Fehleranzeige des Bootloader-Tests
3803 TestValue3	0FFFF	Hex	1	Fehleranzeige des Bootloader-Tests
3840 Hardware Version	09999		1	Hardware-Version
3841 AddHardwareVersion	09999		1	Zusatz-Hardware-Version
3842 SoftwareVersion	065535		1	Software-Version
3850 Identifier	065535		1	Identifikationsnummer DcDesk 2000
3870 Timer	065535		1	Interner Timer

# 9.3.3 Bootloader-Kommunikation

Falls die Seriellkommunikation zum Bootloader aufgenommen werden kann, werden einerseits Fehler angezeigt, andererseits ist dieser Zustand auch der Ausgangspunkt für das Download eines neuen Programms, das grundsätzlich vom Bootloader realisiert wird.

In den Variablen 3095 *ExceptionNumber* und 3800 *TestStatus* wird angezeigt, aus welchem Grund in die Bootloader-Kommunikation gesprungen wurde.



# 3095 ExceptionNumber

- 1 und-Befehl (Programmcode FF)
- 2 into-Befehl (Overflow nach arithmetischen Operationen)
- 3 Watchdog

jeweils 3096 ExceptionAddrLow = Fehleradresse lowWord

3097 ExceptionAddrHigh = Fehleradresse highWord

3098 ExceptionFlag = Flags

## 3800 TestStatus

1 RAM-Fehler im Bereich außerhalb Bootloader-RAM

3801 *TestValue1* = Fehleradresse

3802 *TestValue2* = Testwert

3803 *TestValue3* = Adresseninhalt

2 Main-Checksumme aus EEPROM = 0 (Programm gelöscht)

3801 *TestValue1* = Main-Checksumme

 $3802 \ TestValue2 = 3803 \ TestValue3 = 0$ 

3 Main-Länge aus EEPROM = 0 (Programm gelöscht)

3801 *TestValue1* = Main-Checksumme

3802 *TestValue2* = Main-Länge lowWord

3803 TestValue3 = Main-Länge highWord

4 Main-Länge aus EEPROM > maximal mögliche Länge

3801 *TestValue1* = Main-Checksumme

3802 *TestValue2* = Main-Länge lowWord

3803 *TestValue3* = Main-Länge highWord

5 Flash ist leer (Position NMI-Adresse = FFFFFFF)

3801 *TestValue1* = NMI-Adresse lowWord

3802 *TestValue2* = NMI-Adresse highWord

3803 TestValue3 = 0



## 3800 TestStatus

6 Flash ist leer (Inhalt NMI-Adresse = FFFF)

3801 *TestValue1* = NMI-Adresse lowWord

3802 *TestValue2* = NMI-Adresse highWord

3803 *TestValue3* = NMI-Adresseninhalt

7 Flash ist leer (Position Programmstartadresse = FFFFFFF)

3801 *TestValue1* = Programmstartadresse lowWord

3802 *TestValue2* = Programmstartadresse highWord

 $3803 \ TestValue3 = 0$ 

8 Flash ist leer (Inhalt Programmstartadresse = FFFF)

3801 *TestValue1* = Programmstartadresse lowWord

3802 *TestValue2* = Programmstartadresse highWord

3803 *TestValue3* = Programmstartadressen-Inhalt

9 Main-Checksumme fehlerhaft

3801 *TestValue1* = berechnete Checksumme

3802 *TestValue2* = gespeicherte Checksumme

3803 TestValue 3 = 0

10 EEPROM-Zugriff nicht möglich (auslesen von Page 0)

3801 TestValue1 = 3802 TestValue2 = 3803 TestValue3 = 0

## 9.4 Gateway-Fehlerparameterliste

In der folgenden Fehlerparameterliste werden die Ursachen der einzelnen Fehler sowie die Reaktion des Gateways beschrieben. Außerdem werden Maßnahmen zur Behebung des Fehlers angegeben.

Die Fehler werden ab Parameternummer 3000 in den aktuellen Fehlerspeicher eingetragen und gleichzeitig im permanenten Fehlerspeicher ab Parameternummer 3100 hochgezählt.

Die Fehler sind aufsteigend nach Nummern sortiert, wobei der linke Parameter der aktuelle Fehler des flüchtigen und der rechte der zugehörige Parameter des permanenten Fehlerspeichers ist. Das Gateway reagiert nur auf aktuelle Fehler, der permanente Fehlerspeicher dient lediglich zur Sammlung aufgetretener Fehler.



## 3070 ErrCanBus1

## 3170 SErrCanBus1

Ursache: Der CAN-Controller für HEINZMANN-CAN-Bus liefert Fehler wie Bus-

Status, ErrorStatus oder DataOverrun oder eine Sendung konnte nicht auf den HEINZMANN-CAN-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht, die Fehler dauerhaft zu beseitigen. Ursache hierfür ist meist eine falsche Verkabelung, fehlende Terminierung oder un-

terschiedliche Baudraten der einzelnen Teilnehmer im Netzwerk

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - CAN-Verbindung überprüfen

- CAN-Terminierung überprüfen

- CAN-Baudrates in den Busteilnehmer überprüfen

## 3071 ErrCanComm1

### 3171 SErrCanComm1

Ursache: Es tritt ein Überlauf im Empfangspuffer bzw. Sendepuffer auf oder ein

zweiter Teilnehmer mit derselben Gerätenummer und dem gleichen Gerätetyp ist am Netzwerk angeschlossen oder der Digitalregler meldet sich nicht.

Reaktion: - keine HEINZMANN- und CANopen-Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - CAN-Verbindung überprüfen

- CAN-Konfigurierung des Gateways und des Digitalreglers überprüfen



## 3072 ErrCanBus2

## 3172 SErrCanBus2

Ursache: Der CAN-Controller für CANopen-CAN-Bus liefert Fehler wie BusStatus,

ErrorStatus oder DataOverrun oder eine Sendung konnte nicht auf den CA-Nopen-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht, die Fehler dauerhaft zu beseitigen. Ursache hierfür ist meist eine falsche Verkabelung, fehlende Terminierung oder unterschiedliche Baudraten

der einzelnen Teilnehmer im Netzwerk

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Preoperational Zustand

- Regelmässiges Senden der Bootup Nachricht bzw. des Heartbeat

Telegramms an den CANopen Master

Maßnahme: - CANopen-Verbindung überprüfen

- CANopen-Terminierung überprüfen

- CANopen-Baudrates in den Busteilnehmer überprüfen

### 3073 ErrCanComm2

### 3173 SErrCanComm2

Ursache: Es tritt ein Überlauf im CANopen-Empfangspuffer bzw. SDO-Sendepuffer

auf.

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand (Überlauf Empfangspuffer) oder

in Stopped Zustand (Überlauf Sendepuffer)

Maßnahme: - CAN-Verbindung überprüfen

- CANopen Buslast und Umfang der CANopen Kommunikation zum

Gateway überprüfen

## 3074 ErrCanOpen

3174 SErrCanOpen

↑ 9.5 CANopen Fehler



## 3076 ErrParamStore

### 3176 SErrParamStore

Ursache: Beim Programmieren des Festwertspeichers des Gateways ist ein Fehler

aufgetreten.

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - Gateway durch Reset des Steuergerätes neu starten.

- HEINZMANN informieren.

# 3077 ErrProgramTest

# 3177 SErrProgramTest

Ursache: Die laufende Überwachung des Programmspeichers liefert einen Fehler

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - Gateway durch Reset des Steuergerätes neu starten.

- HEINZMANN informieren.

## 3078 ErrRAMTest

## 3178 SErrRAMTest

Ursache: Die laufende Überwachung des Arbeitsspeichers liefert einen Fehler

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - Werte der Parameter 3895 RAMTestAddr und 3896

RAMTestPattern notieren

- Gateway durch Reset des Steuergerätes neu starten.

- HEINZMANN informieren.

# 3085 ErrVoltage

## 3185 SErrVoltage

Ursache: Die Spannungsversorgung 24 V liegt unterhalb von 7,5 V.

Reaktion: - Fehlermeldung.

- Fehler verschwindet selbsttätig, falls die Spannung wieder im normalen

Bereich liegt.

Maßnahme: - Spannungsversorgung überprüfen.



3090 ErrData 3190 SErrData

Ursache: Keine Daten gefunden, oder die Checksumme über die Daten ist falsch.

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: Daten auf richtige Einstellung überprüfen, Parameter im Steuergerät spei-

chern und Gateway durch Reset Steuergerät neu starten.

Hinweis: Der Fehler tritt nur bei der Parametereinstellung und -abspeicherung auf.

3093 ErrStack 3193 SErrStack

Ursache: Interner Programm- oder Rechenfehler, sogenannter "Stack-Overflow"-

Fehler

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - Wert der Parameter 3897 CStackTestFreeBytes und

3898 IStackTestFreeBytes notieren und HEINZMANN informieren.

- Gateway durch Reset Steuergerät neu starten.

3094 ErrIntern 3194 SErrIntern

3195 SExceptionNumber 3196 SExceptionAddrLow 3197 SExceptionAddrHigh 3198 SExceptionFlag

Ursache: Interner Programm- oder Rechenfehler, sogenannter "EXCEPTION"-Fehler

Reaktion: - keine CANopen Kommunikation möglich

- Zustandsmaschine in Undefined Zustand

Maßnahme: - Werte der Parameter 3195 ExceptionNumber, 3196 ExceptionAddrLow,

3197 ExceptionAddrHigh und 3198 ExceptionFlag notieren und

HEINZMANN informieren.

- Gateway durch Reset Steuergerät neu starten



## 3099 EEPROMErrorCode

Ursache: Interner Fehler im Aufbau der EEPROM-Pages

Reaktion: - Fehlermeldung.

Maßnahme: - Wert des Parameters notieren und HEINZMANN informieren.

- Gateway durch Reset Steuergerät neu starten.

Bit	Fehlerbeschreibung	Auswirkung
0	Bootloader-Page defekt	Programm bleibt im Bootloader
3	Seriennummer-Page defekt	Die Seriennummer des Kontrollgerätes kann nicht
		angezeigt werden.
4	Fehlerspeicher-Pages defekt	Der Fehlerspeicher wird gelöscht.
5	Parameterspeicher-Pages defekt	Standarddaten werden verwendet
6	Exceptionspeicher-Page defekt	Eine Exception kann nicht angezeigt werden.

# 9.5 CANopen Fehler

Die CANopen Kommunikation wird vom Digitalregler und vom CANopen Gateway überwacht. Ein Fehlerzustand der CANopen Kommunikation wird sowohl im Digitalregler als auch im CANopen Gateway mit Fehler 3074 ErrCanOpen signalisiert. Die möglichen Ursachen dieses Fehlers werden in den Parameter 12411 CanOpDCResetErr bis 12422 CanOpGWErrCanComm2 signalisiert und in diesem Kapitel näher erklärt. Die CANopen Fehler, die eine neue Initialisierung der CANopen Kommunikation zwischen bleiben den Digitalregler und Gateway verursachen, in Parametern 12411 CanOpDCResetErr auch im Preoperational Zustand gesetzt. Falls der Fehler beseitigt wurde, kann der Parameter durch ein Fehlerlöschen oder durch einen Wechsel in den Operational Zustand wieder gelöscht werden.

## 12411 CanOpDCResetErr

Ursache: Der Digitalregler wurde zurückgesetzt, nicht aber das CANopen Gateway

Reaktion: Falls im Operational Zustand, wird die PDO-Kommunikation abgebrochen.

Der Digitalregler reinitialisiert das Gateway und der Zustand wechselt zu Preoperational. Die Bootup-Nachricht wird dann an den CANopen Master

gesendet.

Maßnahme: - Stromversorgung des Digitalreglers überprüfen

- Um die CANopen Kommunikation erneut zu starten, soll der CANopen Master den NMT-Befehl "Operational" an das Gateway senden

- Der Fehler wird durch ein Fehlerlöschen oder im Operational Zustand gelöscht.



# 12412 CanOpInitErr

Ursache: Die Konfiguration der CANopen Kommunikation kann nicht durchgeführt

werden.

Reaktion: Nach 3 erfolglosen Initialisierungsversuchen zwischen Digitalregler und

Gateway wird die Initialisierungsprozedur abgebrochen. Die CANopen Zustandsmaschine bleibt im Undefined Zustand. Das Gateway kann sein Objektverzeichnis nicht bilden und erreicht nicht den Preoperational Zustand. Die CANopen Kommunikation ist nicht aktiv. Ein Fehlerlöschen startet 3

neuen Initialisierungsversuche.

Maßnahme: - Konfiguration des Digitalreglers und Gateways überprüfen und korrigieren

↑ 7.3 Konfigurationsfehler

- Digitalregler und CANopenGateway zurücksetzen.

# 12413 CanOpTimeCtrlErr

Ursache: Die Zeitüberwachung eines RPDOs hat im Operational Zustand ausgelöst

↑ 7.1.5 Überwachungszeiten für RPDOs

Reaktion: Die entsprechende Sensoren oder Schalterfunktionen werden als fehlerhaft

betrachtet. Der Fehler wird automatisch gelöscht, wenn die RPDO Kommunikation wieder in Ordnung ist (gemäß den definierten Überwachungszei-

ten).

Maßnahme: RPDO Kommunikation im CANopen Partner überprüfen (Zykluszeit...).

## 12414 CanOpDCErrCanBus

Ursache: Dieses Bit wird gesetzt, falls Fehler 3070 ErrCanBus im Digitalregler ge-

setzt ist. Der CAN-Controller des Digitalreglers liefert Fehler wie BusOff, ErrorStatus oder DataOverrun, oder eine Sendung kann nicht auf den CAN-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht,

die Fehler dauerhaft zu beseitigen.

Reaktion: Die CANopen Kommunikation wird abgebrochen und die CANopen-

ZustandsMaschine schaltet in den "Undefined" Zustand. Dieses Bit wird durch ein Fehlerlöschen, falls der CAN-Bus wieder in Ordnung gebracht

wurde, oder im Operational Zustand zurückgesetzt.

Maßnahme: - CAN-Modul des Digitalreglers überprüfen

- HEINZMANN-CAN-Verbindung überprüfen.



# 12415 CanOpDCErrCanComm

Ursache: Dieses Bit wird gesetzt, falls Fehler 3071 ErrCanComm im Digitalregler ge-

setzt ist. Es tritt ein Überlauf in dem Empfangs- oder Sendepuffer auf oder eine Gegenstelle meldet sich nicht oder 2 Geräte mit selbem Gerätetyp und gleicher Knotennummer sind an dem HEINZMANN-CAN-Bus angeschlos-

sen

Reaktion: Die CANopen Kommunikation wird abgebrochen und die CANopen-

ZustandsMaschine schaltet den "Undefined" Zustand. Dieses Bit wird durch ein Fehlerlöschen, falls der CAN-Bus wieder in Ordnung gebracht wurde,

oder im Operational Zustand zurückgesetzt.

Maßnahme: - CAN-Modul des Digitalreglers überprüfen

- HEINZMANN-CAN-Verbindung überprüfen.

# 12419 CanOpGWResetErr

Ursache: Das CANopen Gateway wurde zurückgesetzt, nicht aber der Digitalregler.

Reaktion: Falls im Operational Zustand, wird die PDO-Kommunikation abgebrochen.

Der Digitalregler reinitialisiert das Gateway und der Zustand wechselt zu Preoperational. Die Bootup-Nachricht wird dann an den CANopen Master

gesendet.

Maßnahme: - Stromversorgung des CANopen Gateways überprüfen

- Um die CANopen Kommunikation erneut zu starten, soll der CANopen

Master den NMT-Befehl "Operational" an das Gateway senden - Der Fehler wird durch ein Fehlerlöschen oder im Operational Zustand

gelöscht.

# 12420 CanOpHeartbeatErr

Ursache: Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst.

↑ 7.2.3 Konfiguration der Geräteüberwachung

Reaktion: Alle CANopen-Sensoren und Schalterfunktionen werden im Digitalregler

als fehlerhaft betrachtet. Der Fehler wird automatisch gelöscht, wenn die Hearbeat-Telegramme wieder gemäß den definierten Überwachungszeiten

empfangen werden.

Maßnahme: CANopen Partner überprüfen (Zustand, Zykluszeit seiner Heartbeat-

Telegramme...).



# 12421 CanOpGWErrCanBus1

Ursache: Dieses Bit wird gesetzt, falls Fehler 3070 ErrCanBus1 im Gateway gesetzt

ist. Der CAN1-Controller des Gateways, der mit dem Digitalregler verbunden ist, liefert Fehler wie BusOff, ErrorStatus oder DataOverrun, oder eine Sendung kann nicht auf den CAN-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht, die Fehler dauerhaft zu beseitigen.

Reaktion: Die CANopen Kommunikation wird abgebrochen und die CANopen-

ZustandsMaschine schaltet in den "Undefined" Zustand. Dieses Bit wird durch ein Fehlerlöschen, falls der CAN-Bus wieder in Ordnung gebracht

wurde, oder im Operational Zustand zurückgesetzt.

Maßnahme: - CAN-Modul des Digitalreglers überprüfen

- HEINZMANN-CAN-Verbindung überprüfen.

# 12422 CanOpGWErrCanComm1

Ursache: Dieses Bit wird gesetzt, falls Fehler 3071 ErrCanComm1 im Gateway ge-

setzt ist. Es tritt ein Überlauf in dem HEINZMANN-Empfangs- oder Sendepuffer oder in dem CANopen-Empfangspuffer auf oder der Digitalregler meldet sich nicht oder 2 Geräte mit selbem Gerätetyp und gleicher Knoten-

nummer sind an dem HEINZMANN-CAN-Bus angeschlossen

Reaktion: Die CANopen Kommunikation wird abgebrochen und die CANopen-

ZustandsMaschine schaltet in den "Undefined" Zustand. Dieses Bit wird durch ein Fehlerlöschen, falls der CAN-Bus wieder in Ordnung gebracht

wurde, oder im Operational Zustand zurückgesetzt.

Maßnahme: - CAN-Modul des Digitalreglers überprüfen

- HEINZMANN-CAN-Verbindung überprüfen

- Steuergeräte zurücksetzen

- CANopen Buslast und Umfang der CANopen Kommunikation zum

Gateway überprüfen



# 12423 CanOpGWErrCanBus2

Ursache: Dieses Bit wird gesetzt, falls Fehler 3072 ErrCanBus2 im Gateway gesetzt

ist. Der CAN2-Controller des Gateways, der am CANopen Netzwerk angeschlossen ist, liefert Fehler wie BusOff, ErrorStatus oder DataOverrun, oder eine Sendung kann nicht auf den CANopen-Bus gelegt werden. Trotz Reinitialisierung des Controllers gelingt es nicht, die Fehler dauerhaft zu beseiti-

gen.

Reaktion: Da die Kommunikation zwischen Digitalregler und Gateway erhalten bleibt,

wird die CANopen Kommunikation zwar abgebrochen, aber nicht neu initialisiert. Die Zustandsmaschine schaltet in den "Preoperational" Zustand. Jede halbe Sekunde wird der CAN2-Controller neuinitialisiert und die Bootup-Nachricht bzw. das Heartbeat-Telegramm wird anschließend an den CANopen Master gesendet. Dieses Bit wird durch ein Fehlerlöschen, falls der CAN-Bus wieder in Ordnung gebracht wurde, oder im Operational Zu-

stand zurückgesetzt.

Maßnahme: - CANopen-Verbindung überprüfen.

# 12424 CanOpGWErrCanComm2

Ursache: Dieses Bit wird gesetzt, falls Fehler 3073 ErrCanComm2 im Gateway ge-

setzt ist. Es tritt ein Überlauf in dem CANopen-Empfangspuffer oder in dem

CANopen-SDO-Sendepuffer auf.

Reaktion: Im Falle eines Überlaufs des CANopen-Empfangspuffers wird die CANo-

pen Kommunikation abgebrochen. Die CANopen-Zustandsmaschine schaltet in den "Undefined" Zustand. Der CANopen-Empfangspuffer wird gelöscht. Der Digitalregler reinitialisiert das Gateway und der Zustand wechselt zu Preoperational. Die Bootup-Nachricht wird dann an den CANopen

Master gesendet.

Im Falle eines Überlaufs des CANopen-SDO-Sendepuffers wird die PDO-Kommunikation abgebrochen. Die Zustandsmaschine schaltet den "Stopped" Zustand, der keine SDO-Kommunikation erlaubt. Der CANopen-SDO-Sendepuffer wird gelöscht und das Gateway wartet auf einen NMT-Befehl

des Masters.

Dieses Bit wird durch ein Fehlerlöschen, falls der CAN-Bus wieder in Ord-

nung gebracht wurde, oder im Operational Zustand zurückgesetzt.

Maßnahme: - CANopen Buslast und Umfang der CANopen Kommunikation zum

Gateway überprüfen



# 9.6 CANopen-Sensorfehler im Digitalregler

Über die RPDO2-4 werden CANopen Sensoren an den Digitalregler geschickt. Wie bei fest verdrahteten Sensoren werden diese überwacht. Ein Sensor-Fehler wird gemeldet falls:

- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist nicht Operational (RPDOs sind nicht aktiv)
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational, die Zeitüberwachung des dem Sensor entsprechenden RPDO ist aktiv und hat ausgelöst (die für dieses RPDO im Digitalregler definierte Zykluszeit (Parameter 16481 *CanOpRPDO1-4Cyc(1)* bis 16483 *CanOpRPDO1-4Cyc(3)*) wurde nicht eingehalten).
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational, die Zeitüberwachung des dem Sensor entsprechenden RPDO ist nicht aktiv (Parameter 16481 CanOpRPDO1-4Cyc(1)-16483 CanOpRPDO1-4Cyc(3) auf 0) und kein einziges dem Sensor entsprechendes RPDO wurde im Operational Zustand empfangen (dies bedeutet, dass trotz ausgeschalteter Zeitüberwachung, mindestens ein Telegramm im Operational Zustand empfangen werden muss).
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational und das Sensorfehlerflag im RPDO1 Wort3 ist gesetzt.
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational, die Zeitüberwachung des RPDOs 1, das die Sensorfehlerflags enthält, ist aktiv und hat ausgelöst (die für RPDO1 definierte Überwachungszeit (Parameter 16480 *CanOpRPDO1-4Cyc(0)*) wurde nicht eingehalten).
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational und die HeartBeat-Überwachungsfunktion ist aktiv und hat ausgelöst.

Wie bei den fest verdrahteten Sensoren wird ein CANopen-Sensorfehler über die Parameter ab 3005 *ErrSetpointExtern* im Digitalregler gemeldet. Weitere Reaktionen bei Sensorfehler (selbstlöschender Fehler, Substitutionswert) und die dazugehörigen Parametrierung sind in dem jeweiligen Digitalreglerdruckschrift beschrieben.

# 9.7 CANopen-Schalterfunktionenfehler im Digitalregler

Die über RDPO1 an den Digitalregler geschickten CANopen-Schalterfunktionen werden überwacht. Ein Fehler wird detektiert falls:

- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist nicht Operational (RPDOs sind nicht aktiv)
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational, die Zeitüberwachung des RPDO1 ist aktiv und hat ausgelöst (die für RPDO1 definierte Überwachungszeit (Parameter 16480 *CanOpRPDO1-4Cyc(0)*) wurde nicht eingehalten).



- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational, die Zeitüberwachung des RPDO1 ist nicht aktiv (Parameter 16480 *CanOpRPDO1-4Cyc(0)* auf 0) und kein einziges RPDO1 wurde im Operational Zustand empfangen (dies bedeutet, dass trotz ausgeschalteter Zeitüberwachung mindestens ein Telegramm im Operational Zustand empfangen werden muss).
- Der Zustand der CANopen Zustandsmaschine ist Operational und die HeartBeat-Überwachungsfunktion ist aktiv und hat ausgelöst.

Konsequenz eines Schalterfunktionenfehlers: die Schalterfunktion wird auf 0 gesetzt.



# 10 EDS Datei

## [Comments]

Lines=0

### [FileInfo]

FileName=CANopenGateway.eds

FileVersion=1

FileRevision=0

EDSVersion=4

Description=EDS for Heinzmann CANopen Gateway

CreationDate=05-19-2004

CreationTime=00:00AM

CreatedBy=Heinzmann GmbH & Co. KG

ModificationDate=05-19-2004

ModificationTime=00:00AM

ModifiedBy=Heinzmann GmbH & Co. KG

### [DeviceInfo]

VendorName=Heinzmann GmbH & Co. KG

VendorNumber=0x00000161

ProductName=CANopen Gateway

ProductNumber=0x00001B59

RevisionNumber=0

OrderCode=CANopen Gateway

BaudRate\_10=0

BaudRate\_20=0

BaudRate\_50=0

BaudRate\_125=1

BaudRate\_250=1

BaudRate\_500=1

BaudRate\_800=0

BaudRate\_1000=1

SimpleBootUpMaster=0

SimpleBootUpSlave=1

Granularity=0

DynamicChannelsSupported=0

GroupMessaging=0

NrOfRXPDO=4

NrOfTXPDO=16

LSS\_Supported=0

## [DummyUsage]

Dummy0001=0

Dummy0002=0

Dummy0003=0

Dummy0004=0

Dummy0005=0

Dummy0006=1

Dummy0007=0

# [MandatoryObjects]

SupportedObjects=3

1=0x1000

2=0x1001

3=0x1018

### [1000]

ParameterName=Device Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=0x00000000

PDOMapping=0

### [1001]

ParameterName=Error Register

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0x00

PDOMapping=0

### [1018]

ParameterName=Identity Object

ObjectType=0x8

SubNumber=5

### [1018sub0]

ParameterName=Number of entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0x04

PDOMapping=0



[1018sub1]

ParameterName=Vendor ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=0x00000161

PDOMapping=0

[1018sub2]

ParameterName=Product Code

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=0x0x00001B59

PDOMapping=0

[1018sub3]

ParameterName=Revision Number

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

PDOMapping=0

[1018sub4]

ParameterName=Serial Number

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

PDOMapping=0

[OptionalObjects]

SupportedObjects=43

;Consumer Heartbeat Time

1=0x1016

;Producer Heartbeat Time

2=0x1017

;SDO Parameters

3=0x1200

;RPDO1 Com

4=0x1400

;RPDO2 Com

5=0x1401

;RPDO3 Com

6=0x1402

;RPDO4 Com

7=0x1403

;RPDO1 Map

8=0x1600

;RPDO2 Map

9=0x1601

;RPDO3 Map

10=0x1602

;RPDO4 Map

11=0x1603

;TPDO1 Com

12=0x1800

;TPDO2 Com

13=0x1801

;TPDO3 Com

14=0x1802

;TPDO4 Com

15=0x1803

;TPDO5 Com

16=0x1804 ;TPDO6 Com

17=0x1805

:TPDO7 Com

18=0x1806

;TPDO8 Com

19=0x1807

;TPDO9 Com

20=0x1808

;TPDO10 Com

21=0x1809

;TPDO11 Com

22=0x180A

;TPDO12 Com

23=0x180B

;TPDO13 Com

24=0x180C

;TPDO14 Com

25=0x180D

;TPDO15 Com

26=0x180E

;TPDO16 Com



27=0x180F

;TPDO1 Map

28=0x1A00

;TPDO2 Map

29=0x1A01

;TPDO3 Map

30=0x1A02

;TPDO4 Map

31=0x1A03

;TPDO5 Map

32=0x1A04

;TPDO6 Map

33=0x1A05

;TPDO7 Map

34=0x1A06

;TPDO8 Map

35=0x1A07

;TPDO9 Map

36=0x1A08

;TPDO10 Map

37=0x1A09

;TPDO11 Map

38=0x1A0A

;TPDO12 Map

39=0x1A0B

;TPDO13 Map

40=0x1A0C

;TPDO14 Map

41=0x1A0D

;TPDO15 Map

42=0x1A0E

;TPDO16 Map

43=0x1A0F

## [1016]

ParameterName=Consumer Heartbeat Time

ObjectType=0x8

SubNumber=2

## [1016sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0x01

PDOMapping=0

### [1016sub1]

ParameterName=Consumer Heartbeat Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=0x00000000

PDOMapping=0

## [1017]

ParameterName=Producer Heartbeat Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

# 

### **;SDO PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*

### [1200]

ParameterName=Server SDO Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=3

### [1200sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0x2

PDOMapping=0

# [1200sub1]

ParameterName=COB-ID Client -> Server

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x600

PDOMapping=0

## [1200sub2]



ParameterName=COB-ID Server -> Client

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x580

PDOMapping=0

### **;RPDO1 COMMUNICATION PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*

## [1400]

ParameterName=RPDO1 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

#### [1400sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

### [1400sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000200

PDOMapping=0

## [1400sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

### [1400sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1400sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

### [1400sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

## ;RPDO2 COMMUNICATION PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*

## [1401]

ParameterName=RPDO2 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

#### [1401sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

### [1401sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000300

PDOMapping=0

### [1401sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7



DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

### [1401sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1401sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

#### [1401sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

# ;RPDO3 COMMUNICATION PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*

## [1402]

ParameterName=RPDO3 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

# [1402sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

# [1402sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000400

PDOMapping=0

### [1402sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

#### [1402sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

## [1402sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

### [1402sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*

## ;RPDO4 COMMUNICATION PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

# [1403]

ParameterName=RPDO4 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6



### [1403sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

#### [1403sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000500

PDOMapping=0

#### [1403sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

## [1403sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1403sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

### [1403sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*\*

### ;RPDO1 MAPPING PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*

## [1600]

ParameterName=RPDO1 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

### [1600sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=3

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

# RPDO2 MAPPING PARAMETERS

.\*\*\*\*\*\*\*\*

## [1601]

ParameterName=RPDO2 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

## [1601sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

# ;RPDO3 MAPPING PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[1602]



ParameterName=RPDO3 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

### [1602sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## ;RPDO4 MAPPING PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*

## [1603]

ParameterName=RPDO4 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

## [1603sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

### ;TPDO1 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## [1800]

ParameterName=TPDO1 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

### [1800sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

#### [1800sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000180

PDOMapping=0

### [1800sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

#### [1800sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1800sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

#### [1800sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*\*

# ;TPDO2 PARAMETERS



## [1801]

ParameterName=TPDO2 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

### [1801sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

## [1801sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000280

PDOMapping=0

### [1801sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

### [1801sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1801sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

### [1801sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*\*

### **;TPDO3 PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*\*

## [1802]

ParameterName=TPDO3 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

## [1802sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

## [1802sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000380

PDOMapping=0

## [1802sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

## [1802sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0



[1802sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[1802sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

;TPDO4 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[1803]

ParameterName=TPDO4 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[1803sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[1803sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000480

PDOMapping=0

[1803sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[1803sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[1803sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[1803sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

**;TPDO5 PARAMETERS** 

\*\*\*\*\*\*\*

[1804]

ParameterName=TPDO5 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[1804sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[1804sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7



DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[1804sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[1804sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[1804sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[1804sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*

**;TPDO6 PARAMETERS** 

\*\*\*\*\*\*

[1805]

ParameterName=TPDO6 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[1805sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[1805sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[1805sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[1805sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[1805sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[1805sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0



## ;TPDO7 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## [1806]

ParameterName=TPDO7 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

### [1806sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

#### [1806sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

### [1806sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

## [1806sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1806sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

### [1806sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*

### **;TPDO8 PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

### [1807]

ParameterName=TPDO8 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

### [1807sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

#### [1807sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

### [1807sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

### [1807sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7



DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

### [1807sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

#### [1807sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

### ;TPDO9 PARAMETERS

.\*\*\*\*\*

### [1808]

ParameterName=TPDO9 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

### [1808sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

# [1808sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

### [1808sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

#### [1808sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

#### [1808sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

## [1808sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

# \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## **TPDO10 PARAMETERS**

.\*\*\*\*\*\*\*\*

# [1809]

ParameterName=TPDO10 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

## [1809sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0



[1809sub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[1809sub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[1809sub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[1809sub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[1809sub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

;TPDO11 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*

[180A]

ParameterName=TPDO11 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[180Asub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[180Asub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[180Asub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[180Asub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[180Asub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[180Asub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006



AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*

**TPDO12 PARAMETERS** 

\*\*\*\*\*\*\*

[180B]

ParameterName=TPDO12 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[180Bsub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[180Bsub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[180Bsub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[180Bsub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[180Bsub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[180Bsub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

;TPDO13 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*

[180C]

ParameterName=TPDO13 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[180Csub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[180Csub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[180Csub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0



[180Csub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[180Csub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[180Csub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

;TPDO14 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*

[180D]

ParameterName=TPDO14 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[180Dsub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

[180Dsub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

[180Dsub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

[180Dsub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

[180Dsub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

[180Dsub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

;TPDO15 PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[180E]

ParameterName=TPDO15 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

[180Esub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7



DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

#### [180Esub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

### [180Esub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

#### [180Esub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

#### [180Esub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

## [180Esub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

#### \*\*\*\*\*\*\*

## **;TPDO16 PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*

#### [180F]

ParameterName=TPDO16 Communication Parameter

ObjectType=0x9

SubNumber=6

#### [180Fsub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=5

PDOMapping=0

#### [180Fsub1]

ParameterName=COB-ID

ObjectType=0x7

DataType=0x0007

AccessType=ro

DefaultValue=\$NODEID+0x80000000

PDOMapping=0

#### [180Fsub2]

ParameterName=Transmission Type

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0xFE

PDOMapping=0

#### [180Fsub3]

ParameterName=Inhibit Time

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0

#### [180Fsub4]

ParameterName=Compatibility Entry

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0



## [180Fsub5]

ParameterName=Event Timer

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

## **;TPDO1 MAPPING PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

### [1A00]

ParameterName=TPDO1 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A00sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

## ;TPDO2 MAPPING PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*

### [1A01]

ParameterName=TPDO2 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A01sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=2

#### **;TPDO3 MAPPING PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## [1A02]

ParameterName=TPDO3 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

## [1A02sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=1

## ;TPDO4 MAPPING PARAMETERS

.\*\*\*\*\*\*\*\*

### [1A03]

ParameterName=TPDO4 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

## [1A03sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

\*\*\*\*\*\*\*

## **;TPDO5 MAPPING PARAMETERS**

## [1A04]

ParameterName=TPDO5 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1



## [1A04sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

#### **;TPDO6 MAPPING PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*

### [1A05]

ParameterName=TPDO6 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A05sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

### ;TPDO7 MAPPING PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*

## [1A06]

ParameterName=TPDO7 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A06sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## **TPDO8 MAPPING PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

### [1A07]

ParameterName=TPDO8 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A07sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

.\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## **;TPDO9 MAPPING PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*

## [1A08]

ParameterName=TPDO9 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A08sub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

\*\*\*\*\*\*

## ;TPDO10 MAPPING PARAMETERS

\*\*\*\*\*\*\*

## [1A09]

ParameterName=TPDO10 Mapping Parameter

ObjectType=0x8



SubNumber=1 LowLimit=0 HighLimit=4 [1A09sub0] ParameterName=Number of Entries ObjectType=0x7 ;TPDO13 MAPPING PARAMETERS DataType=0x0005 \*\*\*\*\*\*\*\*\* AccessType=ro [1A0C] DefaultValue=0 ParameterName=TPDO13 Mapping Parameter PDOMapping=0 ObjectType=0x8 LowLimit=0 SubNumber=1 HighLimit=4 [1A0Csub0] .\*\*\*\*\*\* ParameterName=Number of Entries **TPDO11 MAPPING PARAMETERS** ObjectType=0x7 .\*\*\*\*\* DataType=0x0005 [1A0A] AccessType=ro ParameterName=TPDO11 Mapping Parameter DefaultValue=0 ObjectType=0x8 PDOMapping=0 SubNumber=1 LowLimit=0 HighLimit=4 [1A0Asub0] \*\*\*\*\*\*\* ParameterName=Number of Entries ObjectType=0x7 **;TPDO14 MAPPING PARAMETERS** DataType=0x0005 \*\*\*\*\*\*\* AccessType=ro [1A0D] DefaultValue=0 ParameterName=TPDO14 Mapping Parameter PDOMapping=0 ObjectType=0x8 LowLimit=0 SubNumber=1 HighLimit=4 [1A0Dsub0] \*\*\*\*\*\* ParameterName=Number of Entries ;TPDO12 MAPPING PARAMETERS ObjectType=0x7 \*\*\*\*\*\*\*\*\* DataType=0x0005 [1A0B] AccessType=ro ParameterName=TPDO12 Mapping Parameter DefaultValue=0 ObjectType=0x8 PDOMapping=0 SubNumber=1 LowLimit=0 HighLimit=4 [1A0Bsub0] ParameterName=Number of Entries \*\*\*\*\*\*\*\* ObjectType=0x7 **;TPDO15 MAPPING PARAMETERS** DataType=0x0005 \*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\* AccessType=ro [1A0E]

DefaultValue=0

PDOMapping=0

ParameterName=TPDO15 Mapping Parameter



ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A0Esub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

\*\*\*\*\*\*\*\*\*

## **;TPDO16 MAPPING PARAMETERS**

\*\*\*\*\*\*\*

## [1A0F]

ParameterName=TPDO16 Mapping Parameter

ObjectType=0x8

SubNumber=1

#### [1A0Fsub0]

ParameterName=Number of Entries

ObjectType=0x7

DataType=0x0005

AccessType=ro

DefaultValue=0

PDOMapping=0

LowLimit=0

HighLimit=4

### [ManufacturerObjects]

SupportedObjects=6

1=0x2000

2=0x2001

3=0x2002

4=0x2003

5=0x2004

6=0x2005

\*\*\*\*\*\*

## DIGITAL OUTPUTS

\*\*\*\*\*\*

## [2000]

SubNumber=7

ParameterName=Digital Outputs

ObjectType=0x8

#### [2000sub0]

ParameterName=Number of entries

ObjectType=0x07

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

Defaultvalue=6

LowLimit=6

HighLimit=7

### [2000sub1]

ParameterName=Errors 0-15

ObjectType=0x07

DataType=0x0006

AccessType=ro

PDOMapping=1

#### [2000sub2]

ParameterName=Errors 16-31

ObjectType=0x07

DataType=0x0006

AccessType=ro

PDOMapping=1

### [2000sub3]

ParameterName=Errors 32-47

ObjectType=0x07

DataType=0x0006

AccessType=ro

PDOMapping=1

#### [2000sub4]

ParameterName=Errors 48-63

ObjectType=0x07

DataType=0x0006

AccessType=ro

PDOMapping=1

#### [2000sub5]

ParameterName=Errors 64-79

ObjectType=0x07

DataType=0x0006



AccessType=ro

PDOMapping=1

[2000sub6]

ParameterName=Errors 80-95

ObjectType=0x07

DataType=0x0006

AccessType=ro

PDOMapping=1

**;UNSIGNED ANALOG OUTPUTS** 

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[2001]

SubNumber=1

ParameterName=Unsigned Analog Outputs

ObjectType=0x8

[2001sub0]

ParameterName=Number of entries

ObjectType=0x07

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

Defaultvalue=0

LowLimit=0

HighLimit=52

**;SIGNED ANALOG OUTPUTS** 

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

[2002]

SubNumber=1

ParameterName=Signed Analog Outputs

ObjectType=0x8

[2002sub0]

ParameterName=Number of entries

ObjectType=0x07

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

Defaultvalue=0

LowLimit=0

HighLimit=52

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

**;DIGITAL INPUTS** 

\*\*\*\*\*\*\*

[2003]

SubNumber=1

ParameterName=Digital Inputs

ObjectType=0x8

[2003sub0]

ParameterName=Number of entries

ObjectType=0x07

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

Defaultvalue=0

LowLimit=0

HighLimit=2

**;ANALOG INPUTS** 

\*\*\*\*\*\*\*

[2004]

SubNumber=1

ParameterName=Analog Inputs

ObjectType=0x8

[2004sub0]

ParameterName=Number of entries

ObjectType=0x07

DataType=0x0005

AccessType=ro

PDOMapping=0

Defaultvalue=0

LowLimit=0

HighLimit=12



;\*\*\*\*\*\*; ;CANOPEN ERRORS ;\*\*\*\*\*\*\*\*

[2005]

ParameterName=CanOpen Errors

ObjectType=0x7

DataType=0x0006

AccessType=ro

DefaultValue=0x0000

PDOMapping=0



## 11 Parameterbeschreibung

## 11.1 Übersichtstabelle

In der folgenden Tabelle sind alle Parameter des CANopen Gateways mit Nummer und Bezeichnung nebeneinander in den vier Listen aufgeführt, so dass die funktionale Verbindung der einzelnen Parameter untereinander ersichtlich wird. Die für die CANopen Kommunikation im Digitalregler zugefügten Parameter sind in der jeweiligen Digitalreglerbroschüre beschrieben.

	Parameter		Messwerte		Funktionen	Kurven	
400	CanStartTimeOutDelay			4400	HzmCanCommDCOn		
401	CanMyNodeNumber	2401	CanTxBufferState				
402	CanDCNodeNumber	2402	CanRxBufferState				
		2403	CanRxTimeout				
		2404	CanTypeMismatch				
		2405	CanOnline				
		2406	CanState				
410	HzmCanPrescaler	2410	CanDCNodeState31to16				
411	HzmCanSyncJumpWidth	2411	CanDCNodeState15to01				
412	HzmCanSamplingMode						
413	HzmCanPhaseSegment1						
414	HzmCanPhaseSegment2						
415	HzmCanPropSegment						
416	HzmCanBaudrate			4416	HzmCanSegmOrBaudrate		
420	CanOpenPrescaler						
421	CanOpenSyncJumpWidth						
422	CanOpenSamplingMode						
423	CanOpenPhaseSegment1						
424	CanOpenPhaseSegment2	2424	CanPCNodeState31to16				
425	CanOpenPropSegment	2425	CanPCNodeState15to01				
426	CanOpenBaudrate			4426	CanOpSegmOrBaudrate		
427	CanOpenMyNodeID				, ,		
428	CanOpenPartnerNodeID						
429	CanOpHeartBeatTxTime						
430	CanOpHeartBeatRxTime						
	,	3070	ErrCanBus1				
		3071	ErrCanComm1				
		3072	ErrCanBus2				
		3073	ErrCanComm2				
		3074	ErrCanOpen				
		3076	ErrParamStore				
		3077	ErrProgramTest				
		3078	ErrRAMTest				
		3085	ErrVoltage				
		3090	ErrData				
		3093	ErrStack				
		3094	ErrIntern				
		3099	EEPROMErrorCode				
		3170	SErrCanBus1				
		3171	SErrCanComm1				
		3172	SErrCanBus2				
		3173	SErrCanComm2				
		3174	SErrCanOpen				
1		3176	SErrParamStore				
		3177	SErrProgramTest				
		31//	Schriogramiest				



	Parameter		Messwerte	Funktionen		Kurven
		3178	SErrRAMTest			
		3185	SErrVoltage			
		3190	SErrData			
		3193	SErrStack			
		3194	SErrIntern			
		3195	SExceptionNumber			
		3196	SExceptionAddrLow			
		3197	SExceptionAddrHigh			
		3198	SExceptionFlag			
		3600	PowerSupply			
1800	Level					
		3840	HardwareVersion			
		3841	AddHardwareVersion			
		3842	SoftwareVersion			
		3843	BootSoftwareVersion			
		3844	SerialDate			
		3845	SerialNumber			
		3850	Identifier			
		3851	LastIdentifier			
		3865	CalculationTime			
		3870	Timer			
		3895	RAMTestAddr			
		3896	RAMTestPattern			
		3897	CStackTestFreeBytes			
		3898	IStackTestFreeBytes			
		12400	CanOpState			
		12401	CanOpStopped			
		12402	CanOpInit			
		12403	CanOpPreOperational			
		12404	CanOpOperational		16404	CanOpTPDO5-16ID
		12405	CanOpOnline			
		12410	CanOpErr			
		12411	CanOpDCResetErr			
		12412	CanOpInitErr			
		12413	CanOpTimeCtrlErr			
		12414	CanOpDCErrCanBus			
			CanOpDCErrCanComm			
			CanOpGWResetErr			
			CanOpHeartbeatErr			
			CanOpGWErrCanBus1			
			CanOpGWErrCanComm			
			CanOpGWErrCanBus2			
			CanOpGWErrCanComm			1

## 11.2 Liste 1: Parameter

400	CanStartTimeOutDela	ay	
	Level:	6	Verzögerung der Überwachung der CAN-Verbindung
	Bereich:	0100 s	nach Reset
	Seite(n):	27, 29	
401	CanMyNodeNumber		
	Level:	6	Eigene Knotennummer im HEINZMANN-CAN-
	Bereich:	131	Netzwerk
	Seite(n):	26, 29	



402	CanDCNodeNumber	
402	Level: 6	Knotennummer des Digitalreglers im HEINZMANN-
	Bereich: 131	CAN-Netzwerk
	Seite(n): 131 Seite(n): 26, 29	CAIN-INCIZWEIK
410	HzmCanPrescaler	
410	Level: 6	Vorteiler für CAN-Baudrate des HEINZMANN-CAN-
	Bereich: 063	Netzwerks
	Seite(n): 003	NCIZWCIRS
411	HzmCanSyncJumpWidth	
411	Level: 6	Synchronisier-Sprungweite für CAN-Baudrate des
	Bereich: 03	HEINZMANN-CAN-Netzwerks
	Seite(n): 27	TILITYZWANTY-CAIV-NCIZWCIKS
412	HzmCanSamplingMode	
712	Level: 6	Sampling-Modus für CAN-Baudrate des HEINZ-
	Bereich: 01	MANN-CAN-Netzwerks
	Seite(n): 01	MAININ-CAIN-INCIZWEIRS
413	HzmCanPhaseSegment1	
413	Level: 6	Phasensegment 1 für CAN-Baudrate des HEINZ-
	Bereich: 07	MANN-CAN-Netzwerks
	Seite(n): 27	MAININ-CAIN-INCIZWEIRS
414	HzmCanPhaseSegment2	
414	Level: 6	Phasensegment 2 für CAN-Baudrate des HEINZ-
	Bereich: 07	MANN-CAN-Netzwerks
	Seite(n): 27	MAININ-CAIN-INCIZWEIRS
415	HzmCanPropSegment	
713	Level: 6	Propagationssegment für CAN-Baudrate des HEINZ-
	Bereich: 07	MANN-CAN-Netzwerks
	Seite(n): 27	MAININ-CAIN-INCIZWEIRS
416	HzmCanBaudrate	
710	Level: 6	CAN-Baudrate des HEINZMANN-CAN-Netzwerks
	Bereich: 1251000	CHI Buddide des Heli velvini (1) Chi (1) (celevens
	Seite(n): 27, 29	
420	CanOpenPrescaler	
120	Level: 6	Vorteiler für CAN-Baudrate des CANopen-Netzwerks
	Bereich: 063	Voltener für Offit Buddrate des Offit open 1 (old Weins
	Seite(n): 29	
421	CanOpenSyncJumpWidth	
	Level: 6	Synchronisier-Sprungweite für CAN-Baudrate des
	Bereich: 03	CANopen-Netzwerks
	Seite(n): 29	
422	CanOpenSamplingMode	
-	Level: 6	Sampling-Modus für CAN-Baudrate des CANopen-
	Bereich: 01	Netzwerks
	Seite(n): 29	
423	CanOpenPhaseSegment1	
	Level: 6	Phasensegment 1 für CAN-Baudrate des CANopen-
	Bereich: 07	Netzwerks
	Seite(n): 29	
424	CanOpenPhaseSegment2	
	Level: 6	Phasensegment 2 für CAN-Baudrate des CANopen-
	Bereich: 07	Netzwerks
	Seite(n): 29	



425	CanOpenP	ropSegment	
	Level:	6	Propagationssegment für CAN-Baudrate des CANopen-
	Bereich:	07	Netzwerks
	Seite(n):	29	
426	CanOpenB	audrate	
	Level:	6	CAN-Baudrate des CANopen-Netzwerks
	Bereich:	1251000	
	Seite(n):	29, 30	
427	CanOpenM	IyNodeID	
	Level:	6	Eigene Knotennumer im CANopen-Netzwerk
	Bereich:	1127	
	Seite(n):	29, 30	
428	CanOpenPa	artnerNodeID	
	Level:	6	Knotennummer des über das Heartbeat-Verfahren zu
	Bereich:	0127	überwachenden CANopen Geräts.
	Seite(n):	31	
429	CanOpHea	rtBeatTxTime	
	Level:	6	Zykluszeit des eigenen Heartbeat-Telegramm
	Bereich:	065535 ms	
	Seite(n):	30, 31	
430	CanOpHea	rtBeatRxTime	
	Level:	6	Überwachungszeit des CANopen-Partner Heartbeat-
	Bereich:	065535 ms	Telegramms
	Seite(n):	31	
1800	Level		
	Level:	1	Benutzerlevel
	Bereich:	17	
	Seite(n):		

## 11.3 Liste 2: Messwerte

2401	CanTxBuffer	State	
	Level:	1	Status des HEINZMANN-CAN-Sendepuffers
	Bereich:	0000FFFF Hex	
	Seite(n):	28	
2402	CanRxBuffer	State	
	Level:	1	Status des HEINZMANN-CAN-Empfangspuffers
	Bereich:	0000FFFF Hex	
	Seite(n):	28	
2403	CanRxTimeo	ut	
	Level:	1	Status der HEINZMANN-CAN-Empfangs-Timeout-
	Bereich:	0000FFFF Hex	Überwachung
	Seite(n):	28	-
2404	CanTypeMisi	match	
	Level:	1	Status der HEINZMANN-CAN-Gerätenummern
	Bereich:	01	
	Seite(n):	28	
2405	CanOnline		
	Level:	1	Das CANopen Gateway ist bereit, über CAN am
	Bereich:	01	HEINZMANN-CAN-Bus zu kommunizieren
	Seite(n):	28	



2410	CamDCNada	C4-4-214-16	
2410	CanDCNode		Wasternamen 1 - Disital and a HITINIZMANINI
	Level:	6	Knotennummer des Digitalreglers am HEINZMANN-
	Bereich:	0000FFFF Hex	CAN-Bus
0.41.1	Seite(n):	26, 27	
2411	CanDCNode		
	Level:	6	Knotennummer des Digitalreglers am HEINZMANN-
	Bereich:	0000FFFF Hex	CAN-Bus
2424	Seite(n):	26, 27	
2424	CanPCNodes		The state of the s
	Level:	6	Knotennummer des PC am HEINZMANN-CAN-Bus
	Bereich:	0000FFFF Hex	
	Seite(n):	26, 27	
2425	CanPCNode		
	Level:	6	Knotennummer des PC am HEINZMANN-CAN-Bus
	Bereich:	0000FFFF Hex	
	Seite(n):	26, 27	
3070	ErrCanBus1		
	Level:	1	Fehleranzeige des HEINZMANN-CAN-Bus
	Bereich:	01	
	Seite(n):	27, 41	
3071	ErrCanCom		
	Level:	1	Fehleranzeige der HEINZMANN-CAN-
	Bereich:	01	Kommunikation über CAN-Bus
	Seite(n):	27, 28, 41	
3072	ErrCanBus2		
	Level:	1	Fehleranzeige des CANopen-Bus
	Bereich:	01	
2052	Seite(n):	30, 42	
3073	ErrCanCom		THE CANE THE STATE OF THE STATE
	Level:	1	Fehleranzeige der CAN-Kommunikation über die
	Bereich:	01	CAN2-Bus-Schnittstelle
2074	Seite(n):	30, 42	
3074	ErrCanOpen		Fallows and the CANI was Wassess that
	Level:	1	Fehleranzeige der CANopen-Kommunikation
	Bereich:	01	↑ 9.5 CANopen Fehler
2076	Seite(n):	42, 45	
3076	ErrParamSto		Echlaron gaige hai Dreamannianan das Eastryantanaich are
	Level: Bereich:	01	Fehleranzeige bei Programmieren des Festwertspeichers
	Seite(n):	43	
3077	ErrProgram'		
3077	Level:	1 est	Fehleranzeige bei der Überprüfung des Programmspei-
	Bereich:	01	chers
	Seite(n):	43	CHEIS
3078	ErrRAMTes		
3076	Level:	1	Fehleranzeige des RAM-Tests
	Bereich:	01	Temeranzeige des KAWI-Tests
	Seite(n):	43	
3085	ErrVoltage	43	
5005	Level:	1	Fehleranzeige der 24 V Spannungsversorgung
	Bereich:	01	i emeranzeige der 24 v Spannungsversorgung
	Seite(n):	43	
	Bene(II).	43	



2000	Empoto		
3090	ErrData Level:	1	Eshlarannias das Datarrastras
		1	Fehleranzeige des Datensatzes
	Bereich:	01	
2002	Seite(n):	44	
3093	ErrStack	1	
	Level:	1	Fehleranzeige des "Stack-Overflow"-Fehlers
	Bereich:	01	
2004	Seite(n):	44	
3094	ErrIntern		
	Level:	1	Fehleranzeige für internen Softwarefehler
	Bereich:	01	
• • • • •	Seite(n):	44	
3099	EEPROMErro		
	Level:	6	Fehleranzeige bei der Überprüfung des EEPROM
	Bereich:	0000FFFF Hex	Aufbaus
	Seite(n):	45	
3170	SErrCanBus1		
	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3070 ErrCanBus l
	Bereich:	0255	
	Seite(n):	27, 41	
3171	SErrCanComn		
	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3071 ErrCanComm1
	Bereich:	0255	
	Seite(n):	27, 28, 41	
3172	SErrCanBus2		
	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3072 ErrCanBus2
	Bereich:	0255	
2152	Seite(n):	30, 42	
3173	SErrCanComn		M 1 6" 1 A 6 4 2072 F G G 2
	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3073 ErrCanComm2
	Bereich:	0255	
2174	Seite(n):	30, 42	
3174	SErrCanOpen	1	Madage für das Austrustan von 2074 FunCan On au
	Level:	l 0.255	Merker für das Auftreten von 3074 ErrCanOpen
	Bereich:	0255	
2177	Seite(n):	42, 45	
3176	SErrParamSto		Moulton film dos Auftraton von 2076 Employee
	Level:	0.255	Merker für das Auftreten von 3076 ErrParamStore
	Bereich:	0255	
2177	Seite(n):	43	
3177	SErrProgramT		Markon für das Auftratan von 2077 E D T
	Level:	0.255	Merker für das Auftreten von 3077 ErrProgramTest
	Bereich:	0255	
2170	Seite(n):	43	
3178	SErrRAMTest		Marker für des Auftreten von 2079 Emp 4MTest
	Level:	0.255	Merker für das Auftreten von 3078 ErrRAMTest
	Bereich:	0255	
2105	Seite(n):	43	
3185	SErrVoltage	1	Madag fin dos Auftratos var 2005 F. W. L.
	Level:	0.255	Merker für das Auftreten von 3085 ErrVoltage
	Bereich:	0255	
	Seite(n):	43	



3190	SErrData		
3170	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3090 ErrData
	Bereich:	0255	Werker für das Auftreten von 3030 EmData
	Seite(n):	0233 44	
3193	SErrStack	44	
3193	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3093 ErrStack
	Bereich:	0255	Werker für das Auftreten von 3073 Errstack
	Seite(n):	44	
3194	SErrIntern		
3174	Level:	1	Merker für das Auftreten von 3094 ErrIntern
	Bereich:	0255	Werker für das Auftreten von 3074 Errimern
	Seite(n):	44	
3195	SExceptionN		
3173	Level:	1	Fehlercode bei Ausnahmefehler
	Bereich:	065535	1 chiefeode oci i tushammeremer
	Seite(n):	44	
3196	SException A		
3170	Level:	1	Fehleradresse bei Ausnahmefehler
	Bereich:	0000FFFF Hex	1 chieradresse ser rashamieremer
	Seite(n):	44	
3197	SException A		
3177	Level:	1	Fehleradresse bei Ausnahmefehler
	Bereich:	0000FFFF Hex	1 chieradresse ser rashamieremer
	Seite(n):	44	
3198	SExceptionF		
	Level:	1	Fehlerzustand bei Ausnahmefehler
	Bereich:	0000FFFF Hex	
	Seite(n):	44	
3600	PowerSuppl	y	
	Level:	1	Aktueller Wert der Versorgungsspannung
	Bereich:	055 V	
	Seite(n):		
3840	HardwareV	ersion	
	Level:	1	Versionsnummer der Kontrollgerätehardware
	Bereich:	09999	
	Seite(n):	34	
3841	AddHardwa	reVersion	
	Level:	1	Zusätzliche Versionsnummer der Kontrollgerätehard-
	Bereich:	09999	ware
	Seite(n):	34	
3842	SoftwareVer	rsion	
	Level:	1	Versionsnummer der Software
	Bereich:	065535	
-	Seite(n):	34	
3843	BootSoftwar	eVersion	
	Level:	1	Versionsnummer der Bootsoftware
	Bereich:	065535	
	Seite(n):	34	
3844	SerialDate		
	Level:	1	Seriendatum der Kontrollgerätehardware
	Bereich: Seite(n):	09912 34	



3845	SerialNumber		
3043	Level:	1	Seriennummer der Kontrollgerätehardware
	Bereich:	065535	benefinantine del Kontrongeratenaraware
	Seite(n):	34	
3850	Identifier		
3030	Level:	1	Identifikationsnummer des PC-
	Bereich:	065535	Programms\handprogrammers
	Seite(n):	34	1 Togrammis\mandprogrammers
3851	LastIdentifier		
3031	Level:	1	Identifikationsnummer des PC-
	Bereich:	065535	Programms\handprogrammers der letzten gespeicherten
	Seite(n):	34	Parameteränderung
3865	Calculation Tir		1 drameteranderung
3003	Level:	1	Benötigte Rechenzeit des Hauptprozessors
	Bereich:	016,384 ms	Benotigie Rechenzen des Hauptprozessors
	Seite(n):	010,504 IIIS	
3870	Timer		
3070	Level:	1	Interner Millisekunden-Timer
	Bereich:	065,535 s	interner withisextingen-Timer
	Seite(n):	005,555 8	
3895	RAMTestAdd	r	
3073	Level:	6	Wert der aktuell getesteten Speicheradresse
	Bereich:	0000FFFF Hex	wert der aktuen getesteten speleneradresse
	Seite(n):	43	
3896	RAMTestPatte		
3070	Level:	6	Wert des Testpatterns für das RAM-Test
	Bereich:	0000FFFF Hex	West des Testputterns für das Min Test
	Seite(n):	43	
3897	CStackTestFre		
	Level:	6	Anzeige der freien Bytes im C-Stack
	Bereich:	00000200 Hex	
	Seite(n):		
3898	<b>IStackTestFre</b>	eBvtes	
	Level:	6	Anzeige der freien Bytes im Interrupt-Stack
	Bereich:	00000200 Hex	
	Seite(n):		
12401	CanOpStoppe	d	
	Level:	6	CANopen-Zustandsmaschine in Stopped Zustand
	Bereich:	01	•
	Seite(n):	6	
12402	CanOpInit		
	Level:	6	CANopen-Zustandsmaschine in Init Zustand
	Bereich:	01	
	Seite(n):	6	
12403	CanOpPreOpe	erational	
	Level:	6	CANopen-Zustandsmaschine in Preoperational Zustand
	Bereich:	01	-
	Seite(n):	6	
12404	CanOpOperat	ional	
	Level:	6	CANopen-Zustandsmaschine in Operational Zustand
	Bereich:	01	<del>-</del>
	Seite(n):	6	



10405	CO O P		
12405	CanOpOnline		D CAN CA LA LA WILL CAN
	Level:	6	Das CANopen Gateway ist bereit, über CAN am
	Bereich:	01	CANopen-Bus zu kommunizieren
10111	Seite(n):	30	
12411	CanOpDCResetErr		D D'': 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	Level:	6	Der Digitalregler wurde zurückgesetzt, nicht aber das
	Bereich:	01	CANopen Gateway
	Seite(n):	45	
12412	CanOpInitErr		
	Level:	6	Die Konfiguration der CANopen Kommunikation kann
	Bereich:	01	nicht durchgeführt werden
	Seite(n):	46	
12413	CanOpTimeCtrlErr		
	Level:	6	Die Zeitüberwachung eines RPDOs hat im Operational
	Bereich:	01	Zustand ausgelöst
-	Seite(n):	46	
12414	CanOpDCErrCanBus		
	Level:	6	CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070
	Bereich:	01	ErrCanBus im Digitalregler
	Seite(n):	46	
12415	CanOpDCErrCanComm		
	Level:	6	CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071
	Bereich:	01	ErrCanComm im Digitalregler
	Seite(n):	47	
12419	CanOpGWResetErr		
	Level:	6	Das CANopen Gateway wurde zurückgesetzt, nicht
	Level: Bereich:	6 01	Das CANopen Gateway wurde zurückgesetzt, nicht aber der Digitalregler
			- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
12420	Bereich:	01	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
12420	Bereich: Seite(n):	01	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
12420	Bereich: Seite(n): CanOpHeartbeatErr	01 47	aber der Digitalregler
12420	Bereich: Seite(n): CanOpHeartbeatErr Level:	01 47 6	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operatio-
12420	Bereich: Seite(n): CanOpHeartbeatErr Level: Bereich:	01 47 6 01	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operatio-
	Bereich: Seite(n): CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):	01 47 6 01	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operatio-
	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus1	01 47 6 01 47	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070
	Bereich: Seite(n): CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus1 Level:	01 47 6 01 47	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070
	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich:	01 47 6 01 47 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):	01 47 6 01 47 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanComm1	01 47 6 01 47 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070  ErrCanBus1 im CANopen Gateway
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level:	01 47 6 01 47 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070 ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich:	01 47 6 01 47 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070 ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n):	01 47 6 01 47 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070 ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanComm1	01 47 6 01 47 6 01 48	Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070  ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071  ErrCanComm1 im CANopen Gateway
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level:	01 47 6 01 47 6 01 48 6 01 48	Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070  ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071  ErrCanComm1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3072
12421	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n):	01 47 6 01 47 6 01 48 6 01 48	Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070 ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071 ErrCanComm1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3072
12421 12422 12423	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich:	01 47 6 01 47 6 01 48 6 01 48	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070 ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071 ErrCanComm1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3072 ErrCanBus2 im CANopen Gateway
12421 12422 12423	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n):	01 47 6 01 47 6 01 48 6 01 48	Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070  ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071  ErrCanComm1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3072  ErrCanBus2 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3072
12421 12422 12423	Bereich: Seite(n):  CanOpHeartbeatErr Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanComm1 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n):  CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n): CanOpGWErrCanBus2 Level: Bereich: Seite(n):	01 47 6 01 47 6 01 48 6 01 48 6 01 49	aber der Digitalregler  Die Hearbeat-Überwachungsfunktion hat im Operational Zustand ausgelöst  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3070 ErrCanBus1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3071 ErrCanComm1 im CANopen Gateway  CANopen Kommunikationsfehler verursacht von 3072 ErrCanBus2 im CANopen Gateway



## 11.4 Liste 3: Funktionen

4400	HzmCanCommDCOn		
	Level:	6	Aktivierung der CAN-Kommunikation mit dem Digital-
	Bereich:	01	regler
	Seite(n):	26, 29	
4416	HzmCanSegmOrBaudr	ate	
	Level:	6	Aktivierung der manuellen Einstellung der Baudrate des
	Bereich:	01	HEINZMANN-CAN-Bus
	Seite(n):	27, 29	
4426	CanOpSegmOrBaudrat	e	
	Level:	6	Aktivierung der manuellen Einstellung der Baudrate des
	Bereich:	01	CANopen-Bus
	Seite(n):	29, 30	

# 11.5 Liste 4: Kennlinien und Kennfelder

16404	CanOpTPDO5-16ID(0)			
	Level:	6	CANopen Identifier der TPDO 5 bis 16	
bis	Bereich:	000007FF Hex		
16415	Seite(n):	32		



# 12 Abbildungsverzeichnis

Abbildung 1: Übersicht CANopen Gateway	5
Abbildung 2: CANopen Zustandsmaschine	7
Abbildung 3: NMT Telegramm	8
Abbildung 4: Übersicht der TPDO-Kommunikation	10
Abbildung 5: Übersicht der RDPO-Kommunikation	11
Abbildung 6: Initiate SDO Download Telegramm	15
Abbildung 7: Initiate SDO Upload Telegramm	15
Abbildung 8: Abort SDO Transfer Rx-Telegramm	16
Abbildung 9: Initiate SDO Upload Response Telegramm	16
Abbildung 10: Abort SDO Transfer Tx-Telegramm	17
Abbildung 11: Heartbeat Telegramm vom CANopen Gateway	18
Abbildung 12: Heartbeat Telegramm vom CANopen Partner	19



## 13 Tabellenverzeichnis

Tabelle 1: Aufteilung der CANopen Funktionalitäten	5
Tabelle 2: Inhalt des CANopen-Fehler Objekts 2005h00	13
Tabelle 3: SDO Client Command Specifiers und CANopen Gateway Antworte	14
Tabelle 4: Vordefinierten PDO Identifiers	32



## 14 Bestellung von Druckschriften

Unsere Druckschriften können in geringem Umfang kostenlos angefordert werden.

Bestellen Sie die notwendigen Druckschriften über unsere Drehzahlregler bei der nächsten **HEINZMANN** Filiale/Vertretung.

Bitte vergl. Sie auch die Liste unserer Vertretungen in der Welt (Klick auf "**HEINZMANN** Filiale/Vertretung").

## Bitte geben Sie folgende Informationen an:

- Ihren Namen,
- Name und Adresse Ihres Unternehmens (legen Sie einfach Ihre Visitenkarte bei),
- Adresse, an die wir die Druckschriften senden sollen (falls abweichend von oben),
- die Nummer und den Titel der gewünschten Druckschrift,
- oder die technischen Angaben Ihres HEINZMANN- Gerätes,
- die Anzahl der gewünschten Druckschriften.

Für die Bestellung einer oder mehrerer Druckschriften können Sie direkt die beiliegende Fax-Vorlage benutzen.

Mittlerweile sind auch die meisten Druckschriften im PDF-Format erhältlich. Diese können auf Wunsch per E-Mail verschickt werden.

Wir würden uns sehr freuen, Ihre Kommentare zu unseren Druckschriften zu erhalten.

Bitte senden Sie Ihre Meinung darüber an:

## **HEINZMANN GmbH & Co. KG**

Service Abteilung
Am Haselbach 1
D-79677 Schönau
Germany

# **Fax Antwort**

# Bestellung von HEINZMANN-Druckschriften Fax-Hotline 07673 / 8208-194

## Bitte senden Sie mir folgende Druckschriften:

Stückzahl	Druckschrift-Nummer	Bezeichnung

## Bitte senden Sie mir Ihre neuesten Prospekte über

( ) die HEINZMANN Analogregler.	Anwendung:
( ) die HEINZMANN Digitalregler.	Anwendung:
Firma	
Ansprechpartner	
Abt./Funktion	
Straße	PLZ/Ort
Telefon.	Fax
E-Mail	
Branche	
Datum	